

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins :  
gemeinsames Publikationsorgan des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins (SEV) und des Verbandes  
Schweizerischer Elektrizitätswerke (VSE)**

Band (Jahr): **54 (1963)**

Heft 10

PDF erstellt am: **07.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Mikrodensitometer MD 3

Automatische Auswertung von photometrischen Messungen

Messung der Schwärzung von 0 bis 5

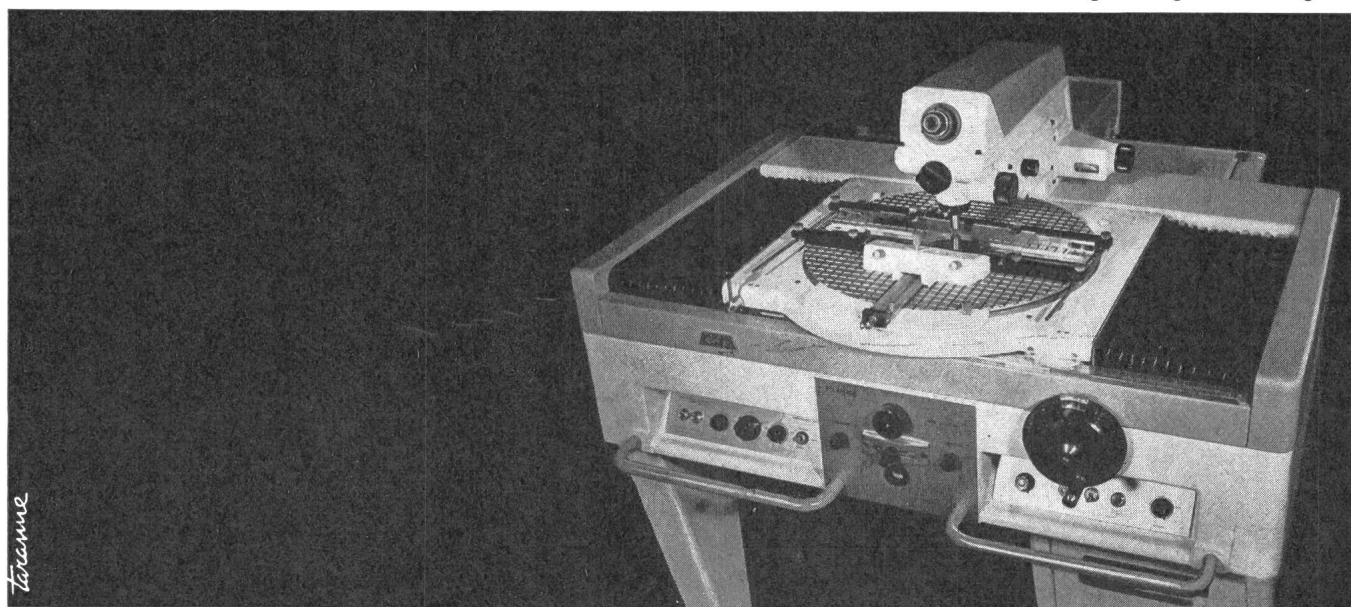
Genauigkeit : 0,5 % des Meßbereiches (Kompensationsverfahren)

Meßspalt von  $0,25 \mu \times 10 \mu$  bis  $0,4 \text{ mm} \times 2 \text{ mm}$ , einstellbar

Abmessungen der Fotoplatte :  $360 \times 240 \text{ mm max}$

Skalenverhältnis zwischen der analysierten Zone und dem Registrierpapier von 0,7 bis 400 (einstellbar)

Hohe Registriergeschwindigkeit



Fotographie und Mikrofotographie

Spektrale Lichtmessung, Photometrie

Sensitometrie und Mikrosensitometrie

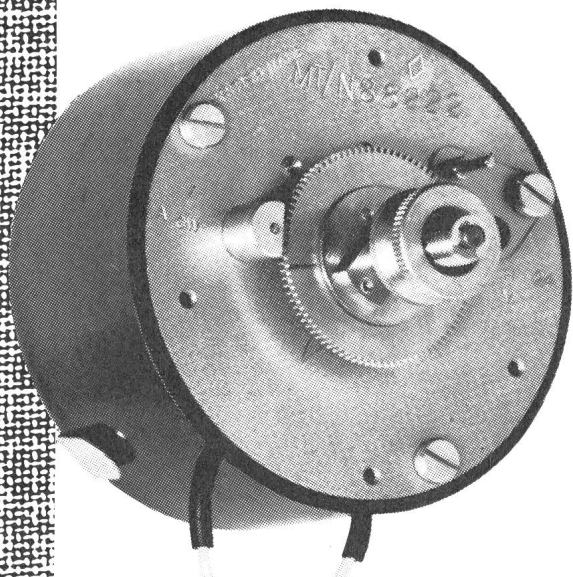
Fotographische Messung von X,  $\gamma$ ,  $\alpha$  und  $\beta$  - Strahlen

Beugung der X - Strahlen und Elektronen

compagnie des compteurs s.a. genève - case aère 10 - tél. : 022/33.54.40 - Telex : N° 0184504

**CDC COMPAGNIE DES COMPTEURS**

## SYNCHRONMOTOR VENNER TYP M



Anschlussfertig — selbstanlaufend — geräuschlos — ein Synchronmotor mit grossem Drehmoment und kleinem Stromverbrauch — für unzählige Anwendungsmöglichkeiten.

### Technische Daten:

Betriebsspannung: 200-250 oder 100-110 Volt 50 Perioden (Andere Spannungsbereiche und Frequenzen auf speziellen Wunsch lieferbar.).

Drehmoment des Rotors:  
bei 200 Volt 10 gcm, bei 230 Volt 11 gcm,  
bei 250 Volt 11,5 gcm.

Drehmoment der Antriebsachse: 3456 gcm  
Stromverbrauch: 2 Watt bei 220 Volt  
Gehäuse: 70 x 38,5 mm  
Gewicht: 310 g

### Erhältliche Ausführungen:

Drehrichtung der Antriebsachse  
Typ ACW = Gegenuhrzeigersinn  
Drehrichtung der Antriebsachse  
Typ CW = Uhrzeigersinn

### Geschwindigkeiten

der Antriebsachse: (Zeit per Umdrehung)

Sekunden: 8, 10, 15, 20, 30, 72.

Minuten: 1, 1½, 2, 3, 4, 5, 6,  
10, 12, 15, 18, 20, 30, 36, 72.

Stunden: 1, 1½, 2, 3, 4, 6, 8, 12,  
24, 48.

und 7 Tage.

# VENNER

Fabrikniederlassung in der Schweiz:  
VENNER AG. BERN  
Burgernzielweg 16, Tel. (031) 44 66 23

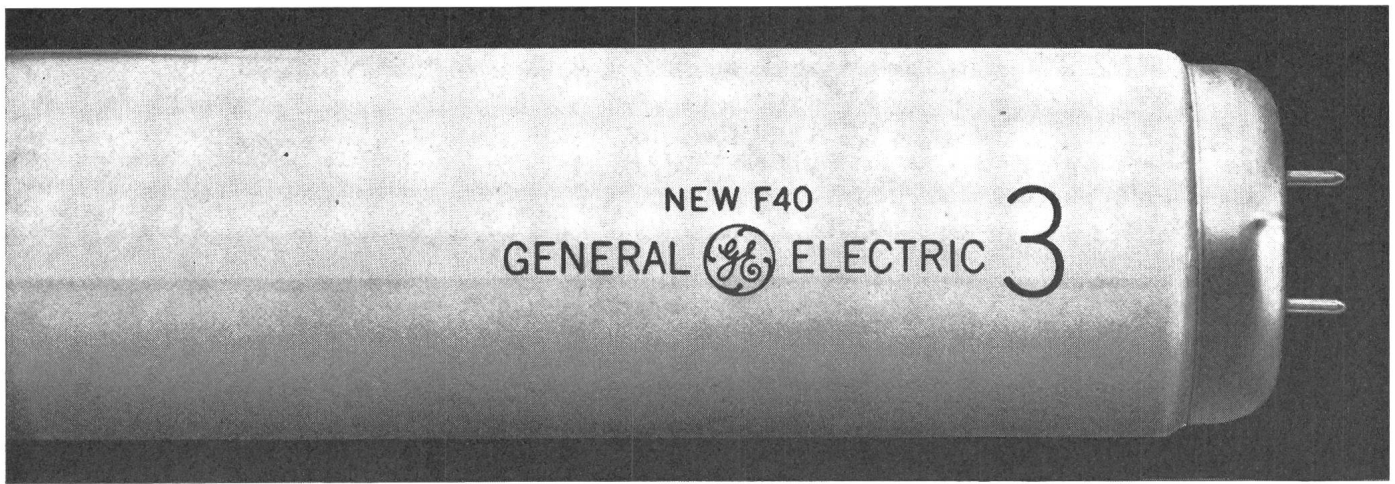
## Freileitungsbau

Unsere gut ausgerüsteten  
Freileitungs-Montagegruppen  
arbeiten auf Baustellen  
in der ganzen Schweiz

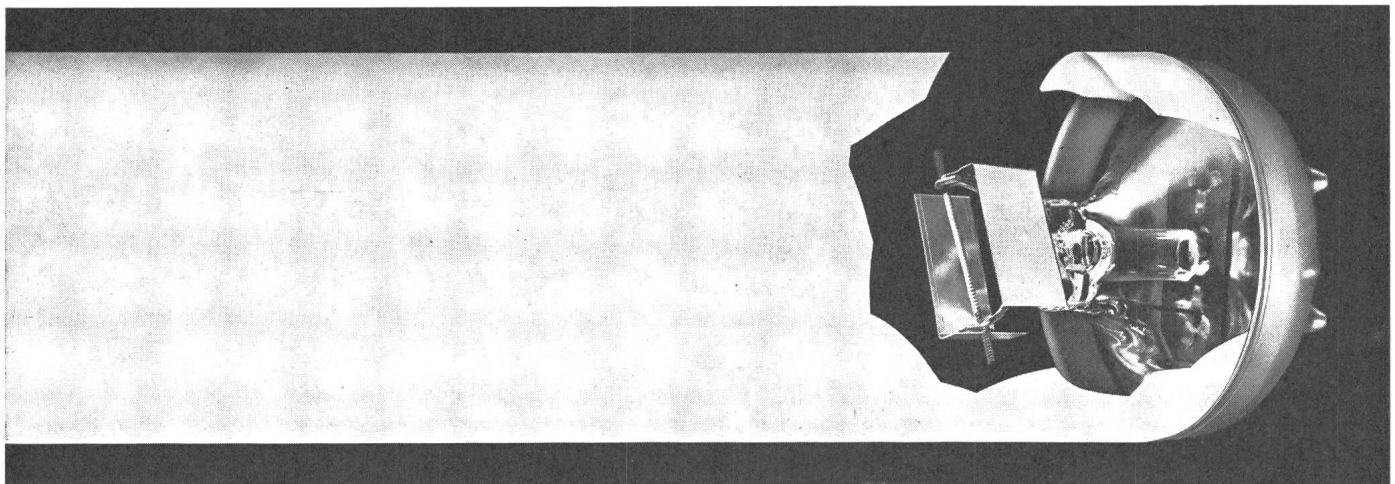


## Baumann, Koelliker

AG für elektrotechnische Industrie Sihlstr. 37 Zürich 1



**Mehr Licht,**



**als Sie  
bezahlen**

Die Fluoreszenzlampe General Electric F 40 ist die 40-Watt-Fluoreszenzlampe mit der höchsten Lichtausbeute! Das Geheimnis liegt unter anderem auch in der Konstruktion ihrer Elektrode, einer Errungenschaft der General Electric. GE umgibt die Elektroden der F 40 mit Schildchen, die als Anoden wirken. Hierdurch werden Verluste vermieden. Die F 40 wandelt diese gewonnene Energie in zusätzliches Licht um - total 3250 Lumen in white (3500 °K) oder 3100 Lumen in cool-white (4500 °K). ■ Profitieren Sie so rasch wie möglich von dieser Verbesserung. Verbessern Sie Ihre gegenwärtige Beleuchtungsanlage ohne zusätzliche Vorschaltgeräte. ■ Nähere Auskünfte über die F 40 erhalten Sie von der General Electric-Generalvertretung: Novelectric AG, Lichtzentrum Buchs / Zürich, Telefon 051/94 66 22

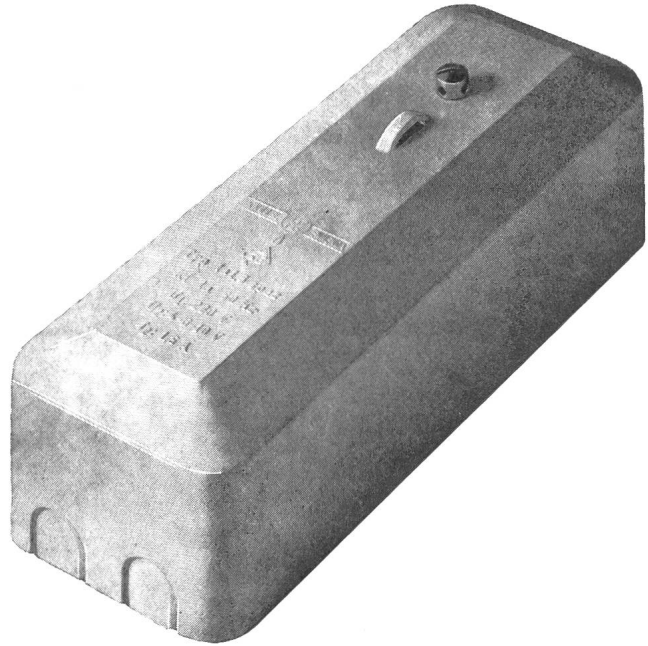
*Fortschritt ist unser  
wichtigstes Produkt*

**GENERAL  ELECTRIC**

- U.S.A. -

neue Klingel  
ist da

# der



Universell im Einsatz  
Kostensparend  
Moderne Form  
Kleine Abmessungen  
Grosse Leistung  
Für Ein- und Aufbau

Klingel-Transformator  
Typ 1a 1,5  
Leistung 15VA  
Primärspannung 220V  
Sekundärspannung 4-6-10V  
Sekundärstrom bis 1,5A

**KNOBEL**  **ENNENDA**

Elektro-Apparatebau  
F. Knobel + Co. Ennenda  
Verkaufsbüro Zürich 31  
Limmatstr. 73, Tel. 051.428855

# Alles aus einer Hand alles von der

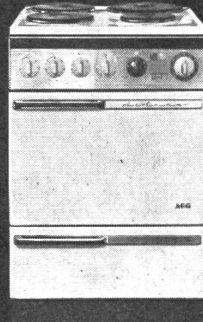
# AEG

AEG-Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft  
Import: H. P. Koch AG, Zürich 8/34  
Dufourstrasse 131, Telefon 051 4715 20



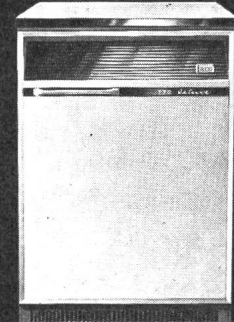
## waschen

AEG-Lavamat, echtes Trommelsystem, Mehrlaugenverfahren, vollautomatisch, mit und ohne Boiler, für Bodenbefestigung oder überall frei aufstellbar, Trommel und Bottich aus Chromstahl, mit Laugenpumpe.  
Lavamat Deluxe Fr. 2575.-  
Lavamat noris Fr. 1980.-  
Lavamat nova Fr. 2575.-



## kochen

AEG-Elektroherde kochen und backen allein — Sie brauchen nicht mehr dabei zu sein.  
AEG-Elektroherde Record ab Fr. 385.-  
AEG-Elektroherde Deluxe ab Fr. 565.-  
AEG-Einbauelektroherde Deluxe ab Fr. 450.-  
**Eine Spezialität:** der Elektroherd Typ LGU 4, kocht automatisch, 4 Platten, Backofengrill, Wärmefach und 12-Stunden-Schaltuhr. Preis Fr. 695.-



## kühlen

AEG-Kühlschränke mit der modernen Kunststoff-Schaum-Isolation aus Polystyrol und der druckfesten Innenwanne.  
Modelle ab Fr. 488.-  
Einbaukühlschränke für über- und unter-tisch ab Fr. 575.-  
Tiefkühltruhen ab Fr. 825.-  
**Spezialität:** Tischkühltruhe für den Einbau in der Küche, 100 l Inhalt, kleine Abmessungen (60 x 60 cm, Höhe 85 cm) Preis Fr. 825.-

KHK

**AEG** Beratung und Service durch mehr als 150 bekannte Fachgeschäfte **AEG**



# NILFISK

**INDUSTRIE-STAUBSAUGER**  
garantieren  
eine staubfreie, neuzeitliche  
Betriebsreinigung

- 4 Modelle mit 1-3 Motoren
- weltberühmt durch enorme Saugleistung — dank dem Zyklonsystem
- über 110 Spezial-Zubehörteile, abgestimmt auf alle Industriebelange
- eine sprichwörtlich hohe Lebensdauer
- hochwertige Ausführung und äusserst geräuscharm
- interessante Preisgestaltung.

NILFISK Industrie-Staubsauger sind in 73 Ländern in Hotels, Krankenhäusern, Theatern, Warenhäusern, Kirchen, Museen, Schulen und in allen Industrien tausendfach erprobt.

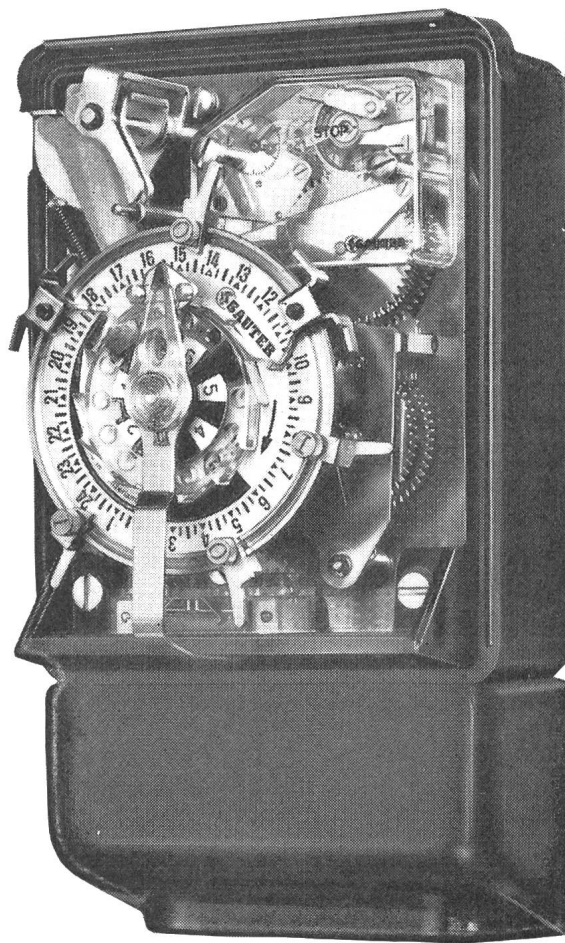
Auskunft und Prospektmaterial durch die

**NILFISK AG.,**

Limmatquai 94 Zürich 1 Tel. (051) 34 53 50

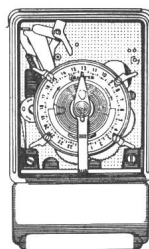
# Kleinzeitschalter

(Pat. ang.)



## Typ ZNE

Der Kleinzeitschalter dient zum Ein-, Aus- oder Umschalten von Wechselstromkreisen gemäss eingestelltem Programm



Verlangen Sie auch  
Unterlagen über  
die preisgünstige  
Synchronuhr ZNY  
(ohne Gangreserve)

- Zulässige Belastung 15A 380 V~
- 2 polig
- Nachlaufwerk mit Echappement
- Gangreserve ca. 40 Stunden
- Neuartige, umkehrbare Wochenscheibe für 7- oder 14tägige Schaltprogramme
- Kürzeste Schaltperiode 10 Minuten
- Gehäuse aus Isolierpresstoff
- Geringe Aussenmasse 163 x 94 x 92 mm

Katalog A1, Blatt 10



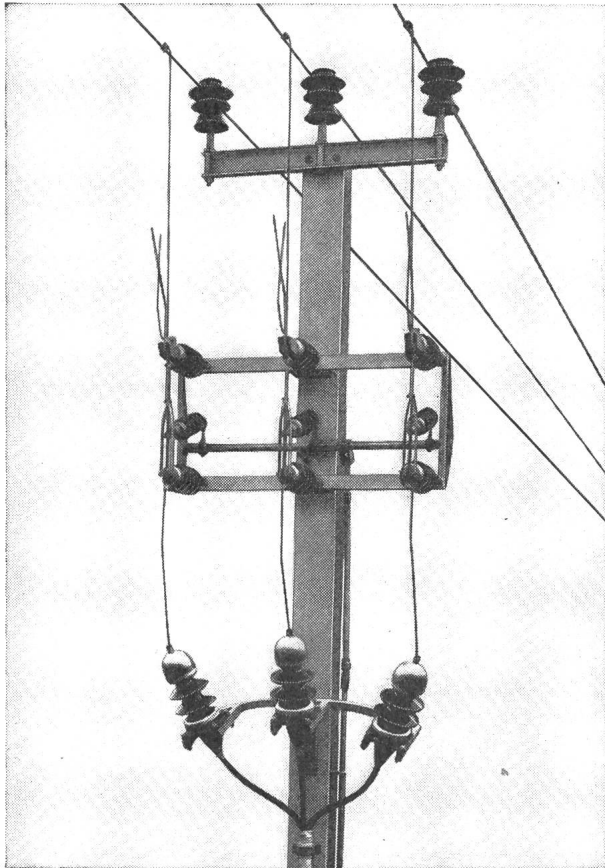
**Fr. Sauter AG., Basel 16**

Fabrik elektrischer Apparate  
Telephon 061/32 44 55, Telex 62 260

I 131

Techn. Büros in Zürich, Bern, St. Gallen, Genf, Lausanne und Lugano

Freileitungsabzweigschalter 24 kV, 400 A



Sectionneur de dérivation 24 kV, 400 A

*Alpha A.G. Nidau*

(Biel) Telephon 032/24692

Kennen Sie den neuen

## **Freileitungsabzweigschalter**

(siehe Abbildung) und den

## **Kabelanschlusstrenner?**

(am Ende einer Freileitung)

Wir liefern dieselben und beraten Sie gerne.

Connaissez-vous le nouveau

## **sectionneur de dérivation**

(voir figure) et le

## **sectionneur de câble?**

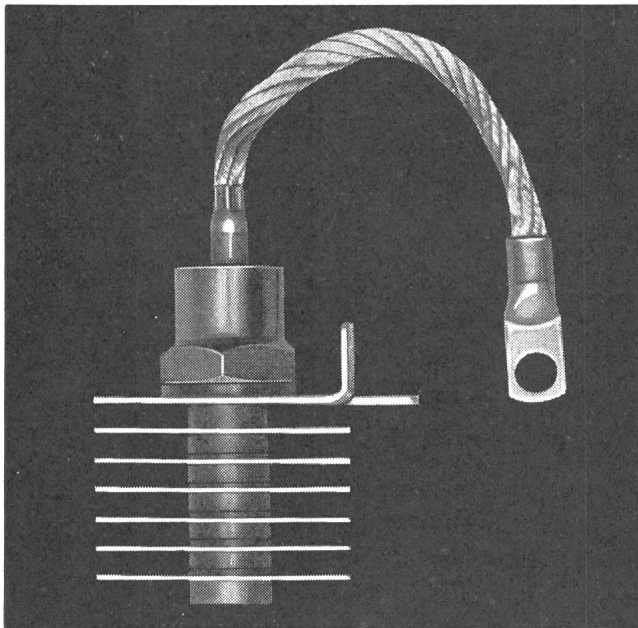
(passage fin de ligne aérienne-câble)

Nous livrons ces appareils et vous conseillons volontiers.

*Alpha S.A. Nidau*

(Bienne) Téléphone 032/24692

# **AEG Siliziumgleichrichter**



## **Kühlung...**

Die AEG-Zelle ist auf dem richtig dimensionierten Kühlkörper montiert. Es bleibt Ihnen dadurch viel Aerger erspart.

## **Lieferfrist...**

Dank einem umfangreichen Lager halten wir das richtige Element immer für Sie bereit.

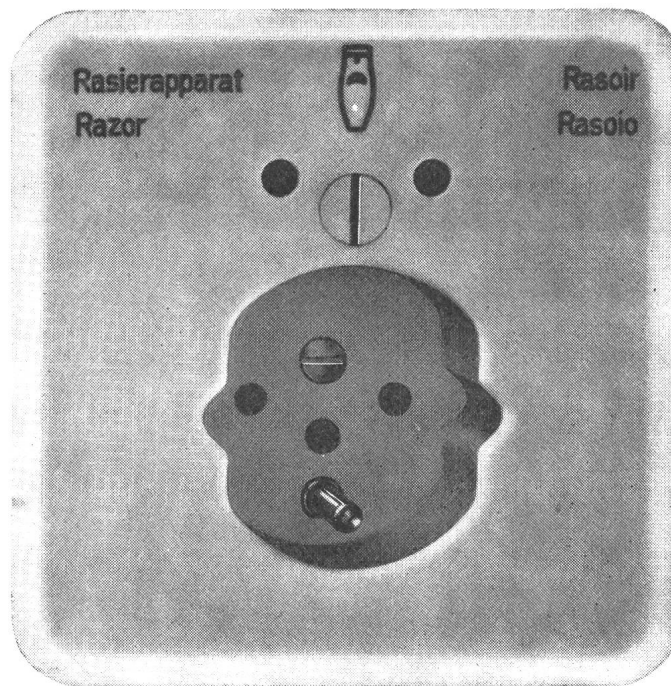
Generalvertretung der  
**ALLGEMEINEN ELEKTRICITÄTS-GESELLSCHAFT**

**ELEKTRON AG**

Zürich 2, Seestr. 31, Tel. 051 25 59 10

Rasiersteckdose mit  
Spezial-Sicherungspatrone  
0,5 A und Steckdose  
mit Schutzkontakt,  
kombiniert,  
für Unterputzmontage.

2 P + E 10 A 250 V



72 023 SP R Pmi 61  
mit Isolierpresstoff-  
Abdeckplatte crème-weiss

72 023 SP R Pmi 62  
mit Isolierpresstoff-  
Abdeckplatte elfenbeinfarbig

Grösse I Pmi = 86 x 86 mm

Verschiedene unserer  
Modelle wurden  
mit der Anerkennungsurkunde  
«Die gute Form»  
ausgezeichnet.



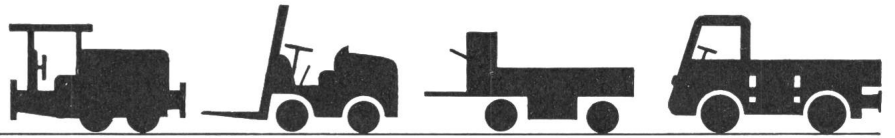
# Adolf Feller AG Horgen

## Gebrüder Rüttimann Zug

AKTIENGESELLSCHAFT FÜR ELEKTRISCHE UNTERNEHMUNGEN

- Hochspannungsleitungen  
bis 380 000 Volt
- Transformatorstationen
- Ortsnetze - Kabelanlagen
- Telephonlinien
- Bahnleitungen
- Schwebebahnen





## Batterien für Elektrofahrzeuge

Unsere Spezialität:

**Batterien mit Röhrenplatten  
Typ OERLIKON PAM**

für stark beanspruchte Elektrofahrzeuge.

Hohe Leistung, lange Lebensdauer.

**Über 60 Jahre Erfahrung**

**ACCUMULATOREN-FABRIK OERLIKON**

**Zürich 50, Tel. 051 / 46 84 20**

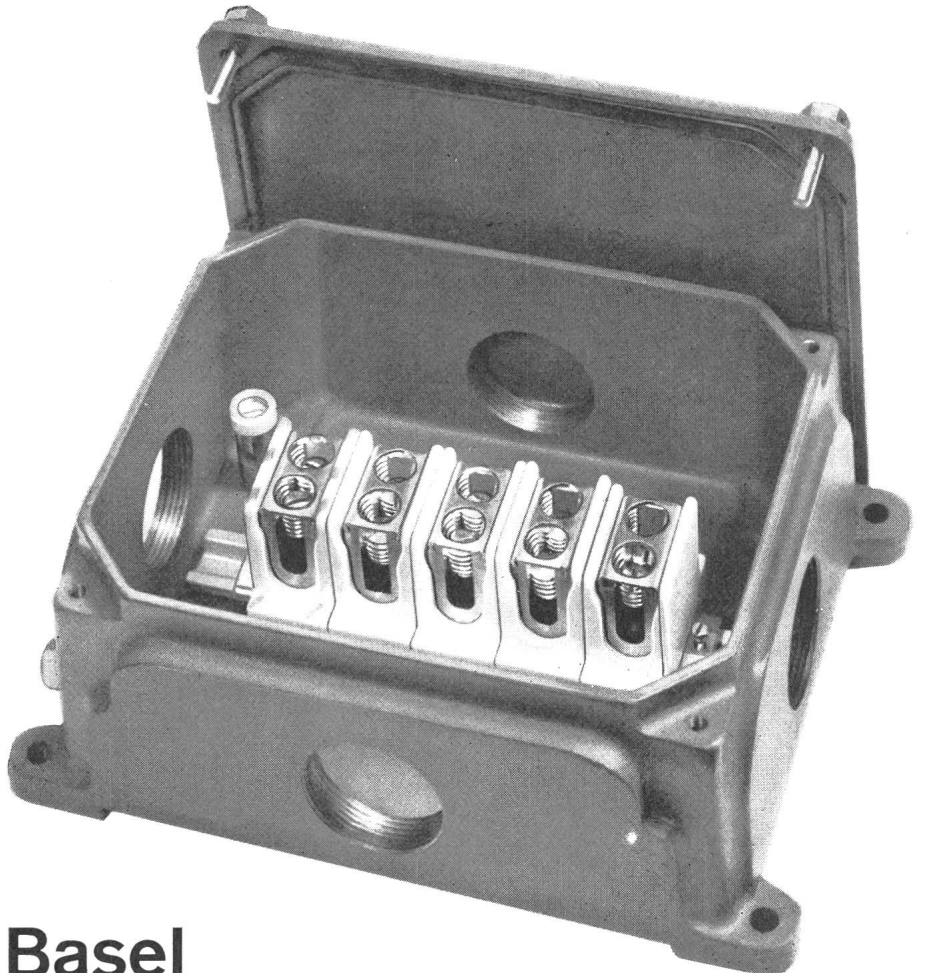


mit Bureaux und Werkstätten in

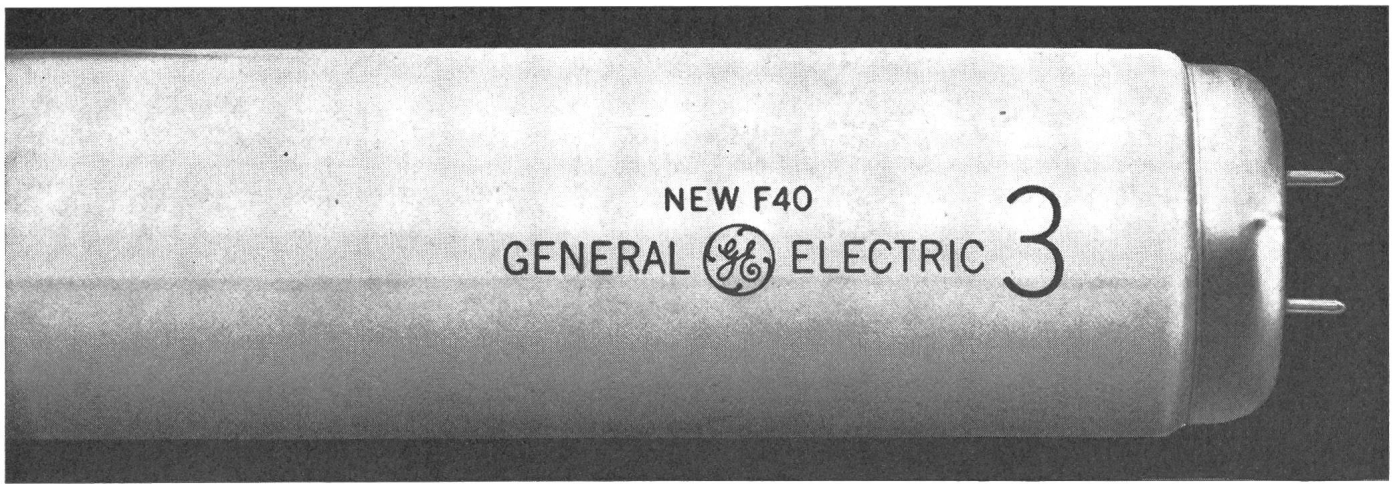
Biel / Chur / Genf / Lausanne / Lugano  
Luzern / Sitten / St. Gallen.

 **Woertz**

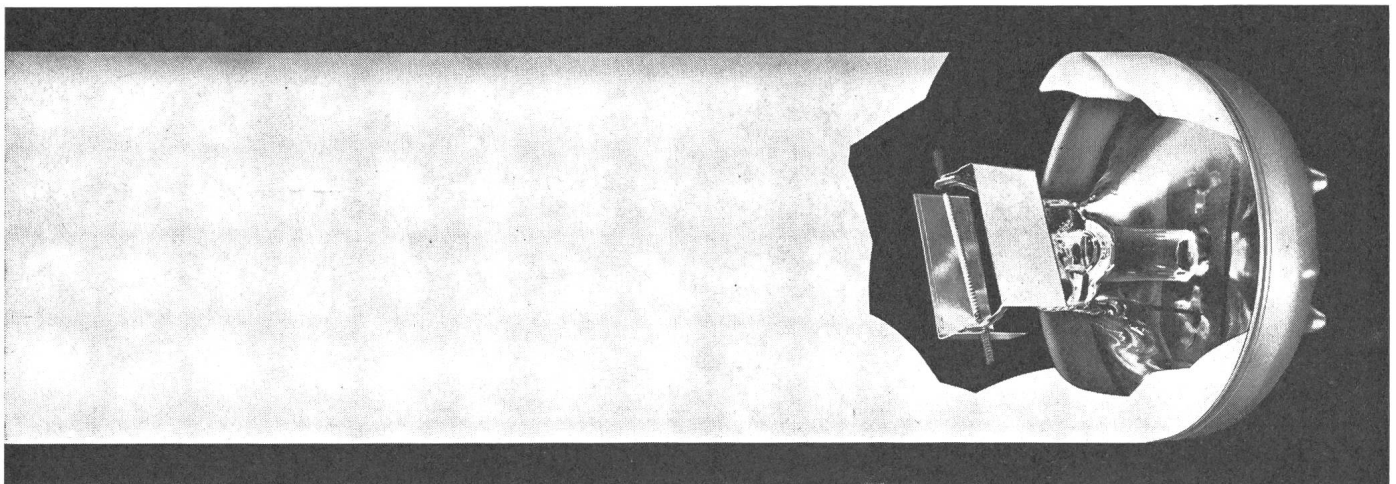
**Gusskasten**



**Oskar Woertz Basel**



**Mehr Licht,**



**als Sie  
bezahlen**

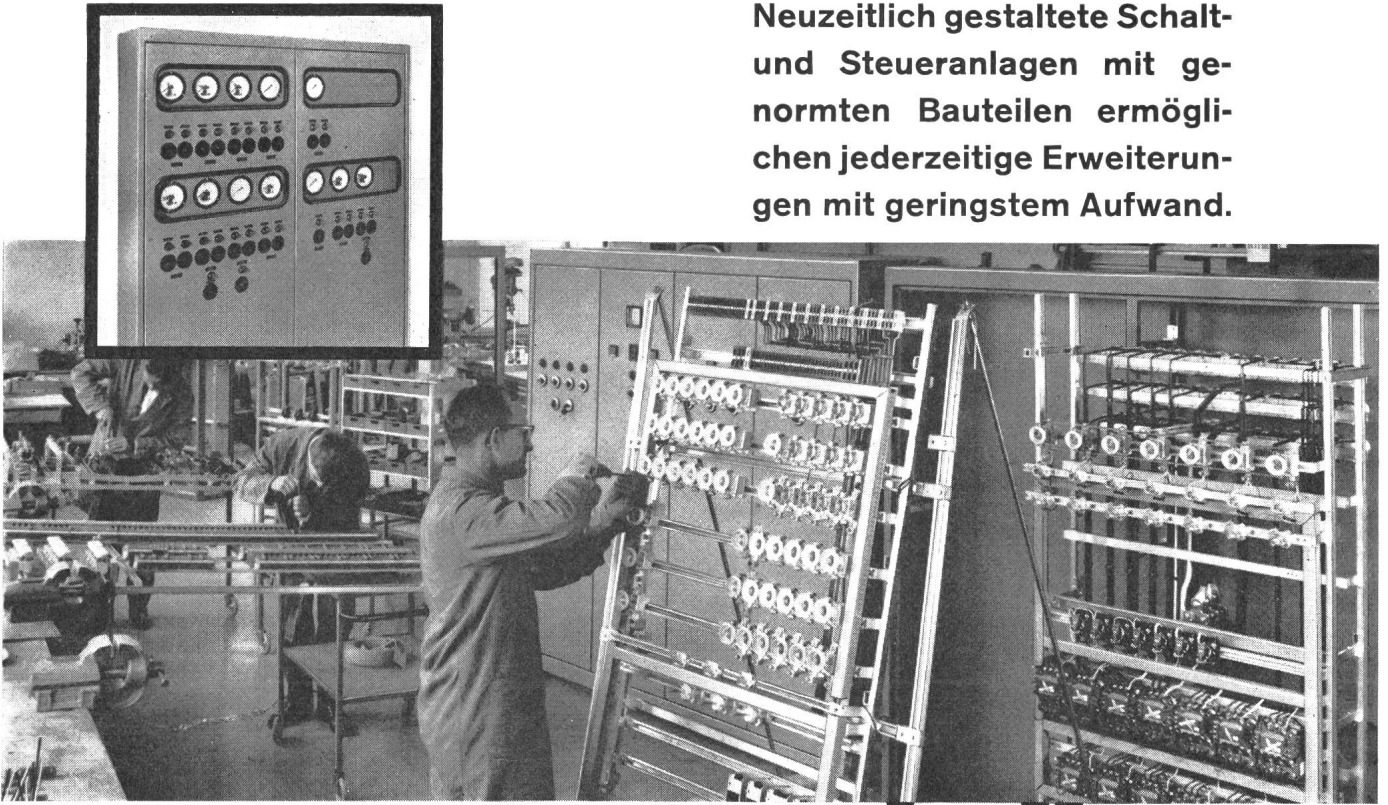
Die Fluoreszenzlampe General Electric F 40 ist die 40-Watt-Fluoreszenzlampe mit der höchsten Lichtausbeute! Das Geheimnis liegt unter anderem auch in der Konstruktion ihrer Elektrode, einer Errungenschaft der General Electric. GE umgibt die Elektroden der F 40 mit Schildchen, die als Anoden wirken. Hierdurch werden Verluste vermieden. Die F 40 wandelt diese gewonnene Energie in zusätzliches Licht um - total 3250 Lumen in white (3500 °K) oder 3100 Lumen in cool-white (4500 °K). ■ Profitieren Sie so rasch wie möglich von dieser Verbesserung. Verbessern Sie Ihre gegenwärtige Beleuchtungsanlage ohne zusätzliche Vorschaltgeräte. ■ Nähere Auskünfte über die F 40 erhalten Sie von der General Electric-Generalvertretung: Novelectric AG, Lichtzentrum Buchs / Zürich, Telefon 051/94 66 22

*Fortschritt ist unser  
wichtigstes Produkt*

**GENERAL  ELECTRIC**

- U.S.A. -

Neuzeitlich gestaltete Schalt- und Steueranlagen mit genormten Bauteilen ermöglichen jederzeitige Erweiterungen mit geringstem Aufwand.




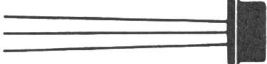

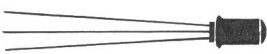
Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen Zürich-Wallisellen  
Industriestrasse 33, Telefon (051) 93 11 11/93 16 21

**Schaltag**  
AKTIENGESELLSCHAFT

EBAUCHES SA NEUCHATEL

EBAUCHES SA NEUCHATEL

**Transistors PNP Alliés  
au Germanium**

-  Subminiature BF
-  Jedec-30 BF
-  Phototransistor
-  Phototransistor  
Subminiature

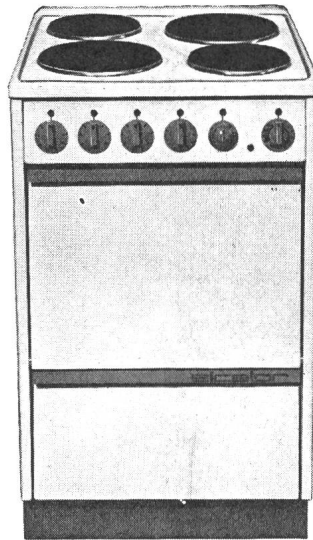
**Transistors Professionnels  
de Haute Qualité**

Département Semiconducteurs

Fbg. de l'Hôpital 1  
Neuchâtel / Suisse  
Téléphone 038 / 574 01

**elcalor**  
Favorit →

der  
neue Elektroherd  
für Hausfrauen,  
die Kochkomfort  
lieben



schönste, zeitgemässe  
Linie bequem zu reinigen  
maximale Ausrüstung:  
REGLA-Schnellkochplatte,  
automatische  
ELCALORSTAT-Backofen-  
regulierung, kombiniertes  
INFRAROT-Back- und -Grill-  
element, heizbares  
Gerätefach und viele  
weitere wertvolle Vorzüge

Fragen Sie jetzt im  
Elektro-Fachgeschäft

ein Fabrikat der  
ELCALOR AG, Aarau



# Westinghouse



Waschautomaten  
Wäschetrockner

Geschirrwaschmaschinen  
Kühl- und Tiefkühl-Schränke

Bekannt für Qualität und Leistung in der ganzen Welt  
günstige Konditionen –  
einwandfreier Service

**STULZ** automatic

## die denkende Küchenmaschine

Allein-Importeur der STULZ-Küchenmaschinen, Generalvertretung der WESTINGHOUSE ELECTRIC INTERNATIONAL SA für die deutschsprachige Schweiz und den Tessin:

### STULZ AG ZÜRICH

Elektr. Haushalt-Maschinen und -Apparate  
Badenerstr. 565, «Flüelahof», Zürich 9/48, Tel. 051 – 54 18 22



**SPRINGER-VERLAG**  
Berlin · Göttingen · Heidelberg

# FERNSEHTECHNIK

Erster Teil

## GRUNDLAGEN DES ELEKTRONISCHEN FERNSEHENS

Mit 632 Abbildungen. XVI, 772 Seiten Gr.-8°. 1956. Ganzleinen DM 88,50

Zweiter Teil

## TECHNIK DES ELEKTRONISCHEN FERNSEHENS

Mit 618 Abbildungen. XVI, 586 Seiten Gr.-8°. 1963. Ganzleinen DM 98,—

Bearbeitet von zahlreichen Fachleuten, herausgegeben von F. SCHRÖTER

Lehrbuch der drahtlosen  
Nachrichtentechnik

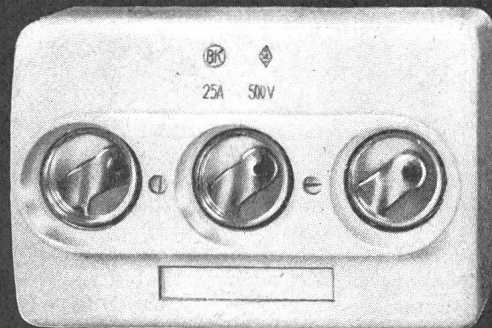
Herausgegeben von  
Nicolai v. Korshenewsky,  
München, und Wilhelm  
T. Runge, Ulm/D.

Fünfter Band  
In zwei Teilen

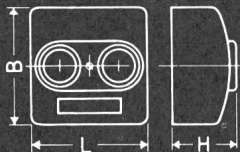
Während der erste Teilband die Grundlagen des elektronischen Fernsehens, einschließlich der Fernröhren, brachte, ist der nunmehr vorliegende zweite Teilband der Technik und der praktischen Anwendung des elektronischen Fernsehens gewidmet. Indem er einleitend die elektrotechnischen Fragen der Verstärker-, Ablenk- und Synchronisierprobleme des heutigen Fernsehens unter Einschluß der Farbübertragung behandelt, bereitet er das Verständnis des Lesers für die Darstellung der Anlagen- und Gerätetechnik, die der Sendung, der Fernübertragung und dem Empfang des belebten Bildes dienen, umfassend vor. Die Aufnahme-geräte für direkte, Film- und Diapositiv-Sendung und die wichtig gewordene Aufzeichnung von Fernsehprogrammen sind ausführlich beschrieben. Den Mitteln der Übertragung und Fortleitung des Bildsignals über Kabel- oder Richtfunkstrecken sowie den Antennen ist nur soviel Raum gewidmet wie es die Spezialisierung dieser bekannten Mittel für die Verarbeitung des breitbandigen und phasenempfindlichen Misch-Signals, bestehend aus Bild- und Synchronimpulsen, erfordert. Ein breiterer Raum mußte hingegen den Fernsehsendern und den Fernsehempfängern zur Verfügung gestellt werden. Überblicke über das Gebiet der benutzten Wellen, über die Probleme moderner Fernseh-Netzplanung und über die zu großer praktischer Bedeutung gelangte Fernseh-Meßtechnik beschließen die Darstellung des bis heute ausgereiften Entwicklungsstandes im rundfunkmäßigen Fernsehen.

Die drei letzten Kapitel behandeln Farbfernsehen, Sonderanwendungen der Fernsehtechnik, Bildspeicherung und Frequenzbandbedarf.

■ Bitte Prospekt anfordern!

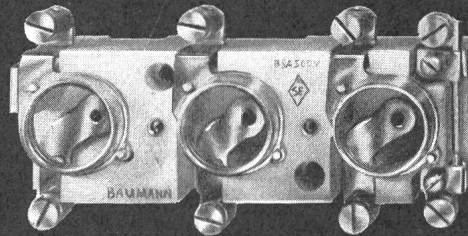


Masse der BK  
Aufbau-Sicherungselemente:



	L.	B.	H.
1 × 15 + 0	38	72	40
1 × 25 + 0	47	93	55
2 × 25 + 0	95	93	55
3 × 25 + 0	141	93	55

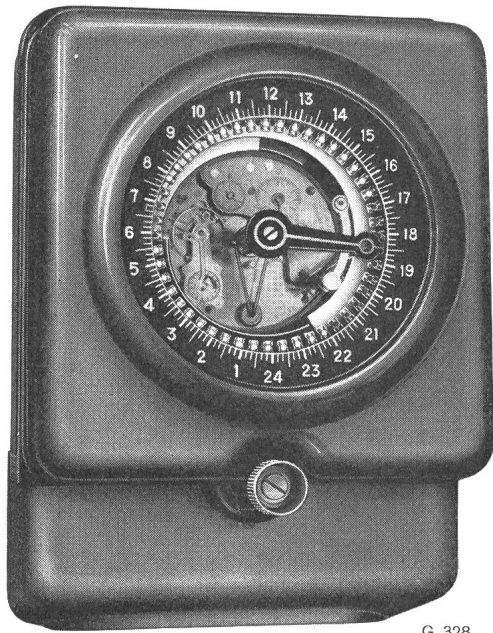
Gew. I II III



Machen Sie einen Vergleich über  
Qualität und Preis!

**H. BAUMANN Fabrik elektr. Apparate Kappelen / Aarberg BE**

Telephon 032 8 28 33



G. 328

# GHIELMETTI

Schaltuhren  
Fernschalter  
Schaltschütze  
Motorangetriebene Kontaktwerke  
und Zeitrelais  
Temperaturregler

Fernsteuerungen  
Netzkommando-Empfänger  
Elektronische Zeitrelais und Relais

Spezial-Handschalter für  
elektrische Antriebe und alle  
Schaltkombinationen

Steuer-Druckknöpfe  
Fußschalter  
Endschalter



**GHIELMETTI AG**

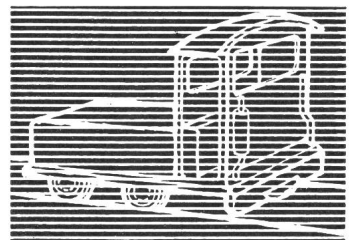
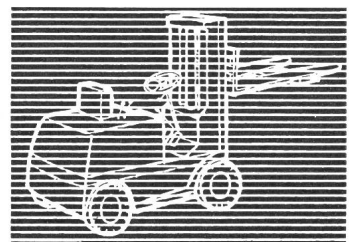
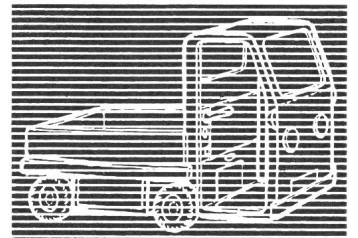
Fabrik elektrischer Schaltapparate

**SOLOTHURN** (SCHWEIZ)

Telephon (065) 2 43 41

**BATTERIES  
DE TRACTION  
AU PLOMB,**  
à plaques  
à grilles  
ou DYNAC  
à plaques  
positives  
tubulaires,  
pour chariots  
et élévateurs  
électriques,  
locomotives  
de mines, etc.

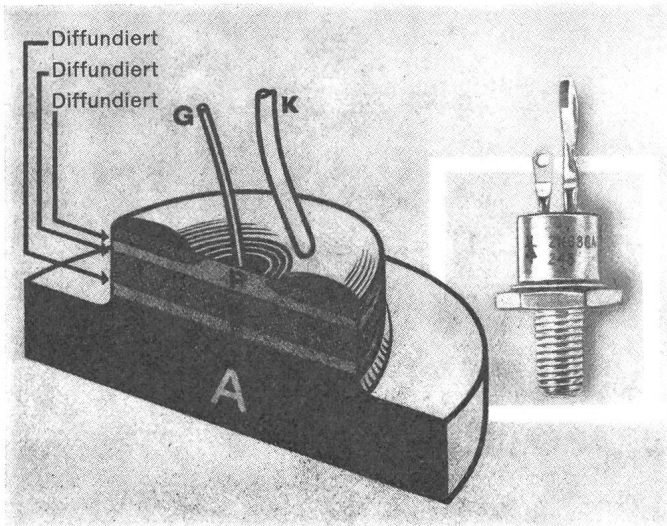
**BLEI-TRAKTIONS-  
BATTERIEN**  
mit Gitterplatten  
oder DYNAC  
mit positiven  
Röhrchenplatten,  
für Elektrokarren  
und Hubstapler,  
Grubenlokomotiven  
usw.



# LECLANCHÉ SA YVERDON



# Steuerbare Siliziumdioden



## Durchgehend diffundierter Aufbau

- Vorwärts-Durchbruch zulässig
- Hohe Spitzenströme; hohe  $i^2t$
- Spannungen bis 720 V
- Positive TK  
der Durchbruch-Spannungen

### Ab Lager Zürich lieferbar:

Serie:	TI-145	TI-140	2N1595	TI-116	TI-136	TI-40	2N1600	2N681A
Mittlerer Gleichstrom bei 65° C	0,75	1,1	1,0	1,3	4,0	5,0	5,0	25 A
Trigger unterhalb	50	50	10	50	50	50	10	40 mA
$dU_V/dt$ ohne Auslösung (bis 100° C)	50	50	50	200	200	50	50	200 V/us

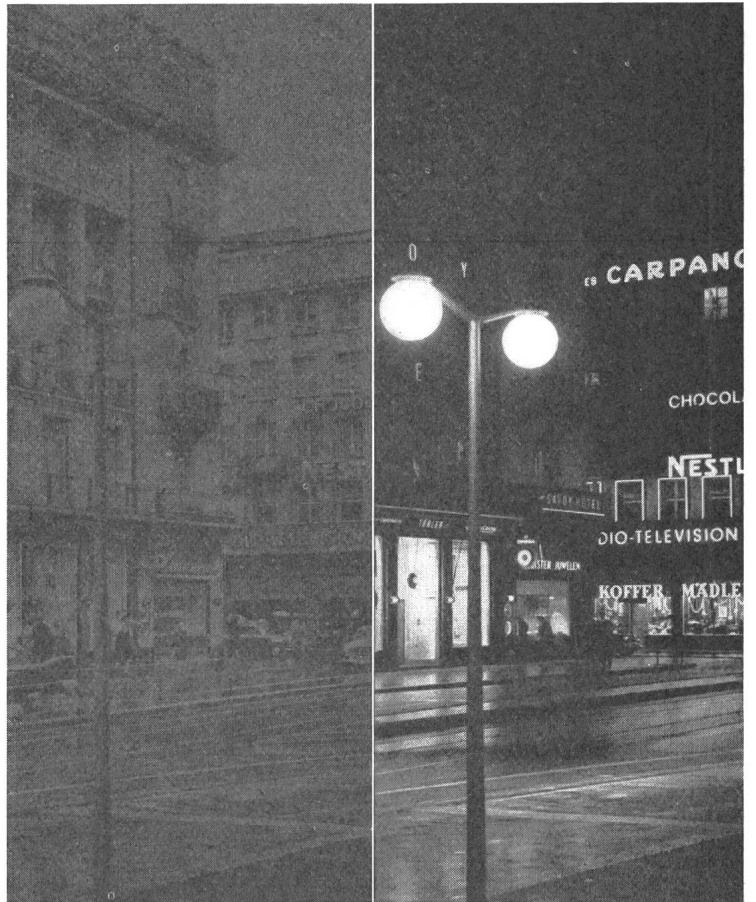
- Verlangen Sie Schaltungsbeispiele
- Ein Preisvergleich lohnt sich

## TI-Zuverlässigkeit

**FABRIMEX**  
Fabrimex AG · Kreuzstr. 36 · Zürich 8 · Tel. 051/34 10 31

# LichtLicht

Das rechte Licht – zur rechten Zeit



grafik: erich h. müller

## Dämmerungs- schalter DS 20

für Beleuchtung  
Unterführungen  
Schaufenster  
Signallichter  
Treppenhäuser  
Reklame

Es dämmt – Zeit, die Beleuchtung einzuschalten! Brennt Ihre Schaufensterbeleuchtung schon? Sieht man Ihre Lichtreklame nicht oder ist Ihr Treppenhaus schlecht beleuchtet, weil die Schaltuhr nicht feststellt, dass heute ein trüber Regentag ist?

Elesta-Dämmerungsschalter denken für Sie und schalten alle Beleuchtungsanlagen stets genau bei der von Ihnen gewünschten Helligkeit.

3 Modelle

Preisgünstig

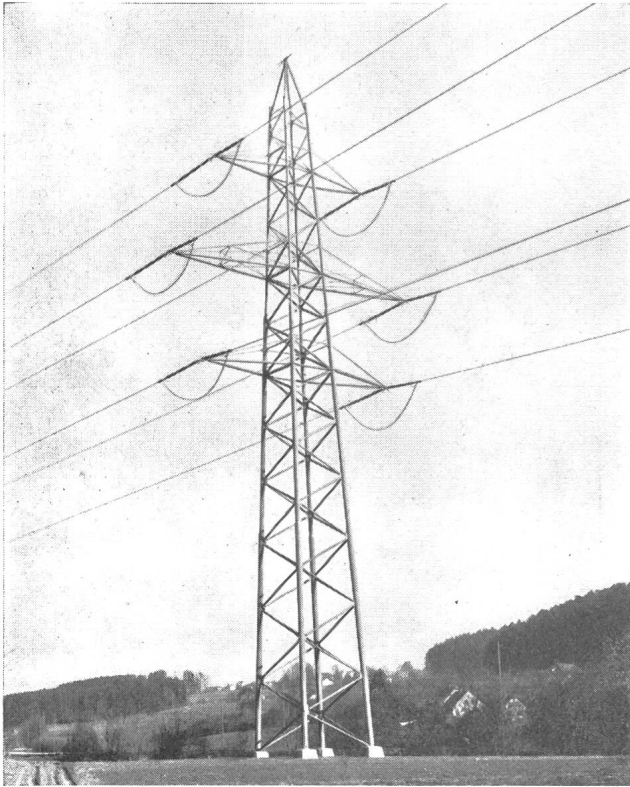


**ELESTA AG**

**ELEKTRONIK**

Bad Ragaz Schweiz  
Telefon 085-9 25 55 Telex 53298  
Elesta-Kundendienst, Konstanz  
Dammgasse 5  
Telefon 26 50 Telex 733 303

In der Bundesrepublik



## Es ist Ihr Vorteil

wenn Sie Ihre Eisenbau-Werkteile durch uns  
**im Vollbad verzinken lassen**

Sie ersparen sich dadurch kostspielige Erneuerungs- und Unterhaltungsarbeiten. Für Grosskonstruktionen sind wir besonders gut eingerichtet und leistungsfähig.

**Aktiengesellschaft**

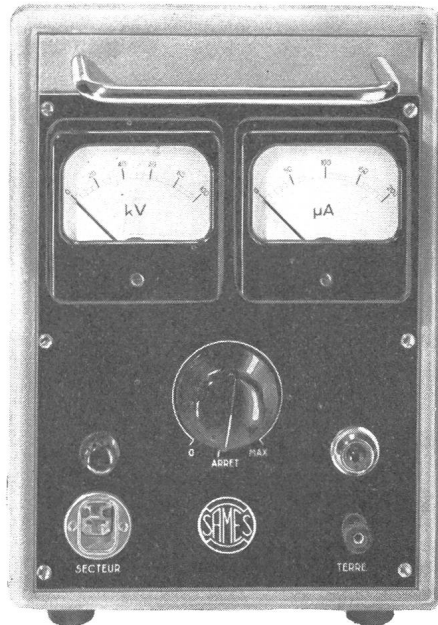
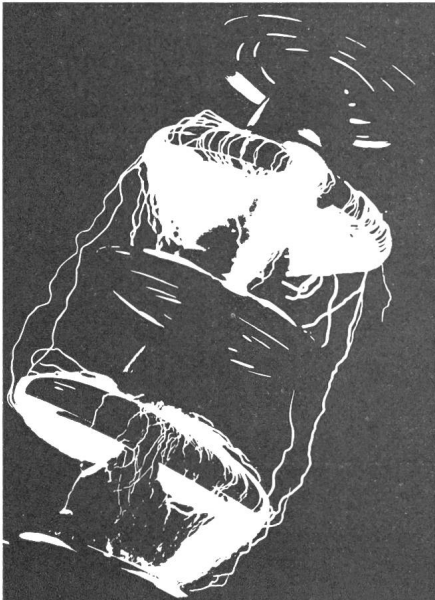
## KUMMLER & MATTER

**Verzinkereierwerke**

**Däniken/SO** Telephon (062) 6 11 54/55

Kurz-, Tief- und Langbäder  
Grosser Lagerplatz

# Elektrostatische Generatoren **SAMES**



### Anwendung

Prüfung in Laboratorien  
und Werkstätten  
Isolationsprüfung  
Kabelprüfung  
Prüfung der Wicklung  
grosser Generatoren  
Aufladung von Kondensatoren  
Kernphysik  
Physik-Unterricht usw.

Stabilität der  
Spannung  $< \pm 1\%$   
Typen von 80-600 kV  
0,2-4 mA

Stetige Spannungsregelung

Omni Ray AG  
Zürich Dufourstrasse 56  
Telephon (051) 34 44 30

Austronik  
Wien, Mollardgasse 54  
Telephon 57 32 80

## *Austronik*

Elektrostatischer Hochspannungs-  
generator, Typ B 80-02  
80 kV, 0,2 mA

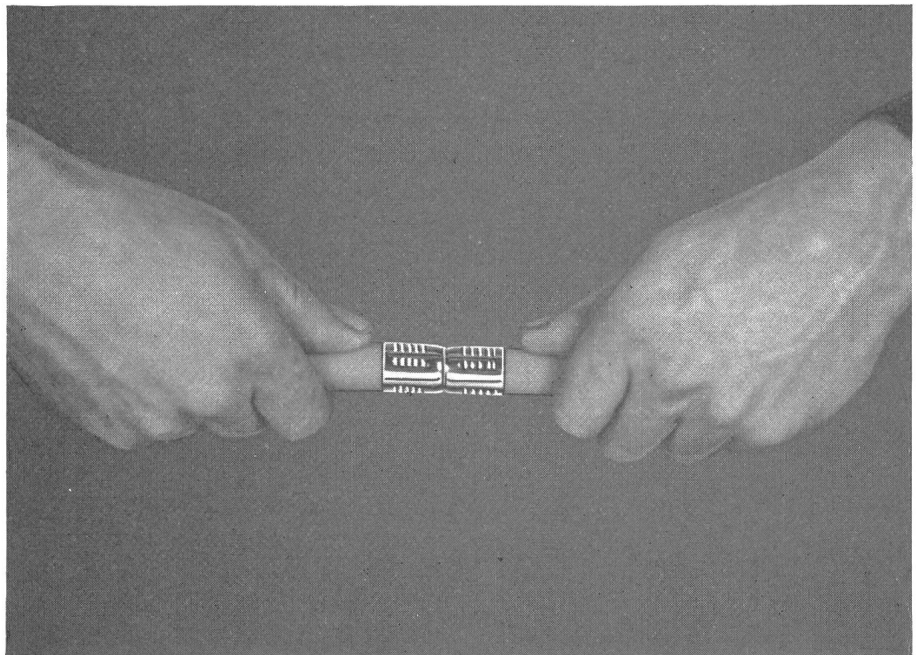
## *Omni Ray AG*



# AGRO-

Stossmuffen ein  
BEGRIFF

**NEU**  
in verbesserter  
Ausführung:  
**DOPPELSICKEN**



Absolut reissfeste Verbindung

Plastikrohre mit Übermass lassen sich genau so rasch und sicher verbinden

**AGRO AG**

**Elektrotechnische Fabrik**

**Hunzenschwil AG**

Telephon (064) 3 43 68

**Fachleute wählen für elektronische Geräte IRC-Bauelemente  
weil technisch erprobt, zuverlässig und preiswert**



- Kohle- u. Metall-Schichtwiderstände
- Hochfrequenz- u. Hochspannungs-Widerstände
- Präzisions- und Hochlast-Drahtwiderstände
- Harzverpackte Grundschaltungen für digitale Stromkreise
- Widerstandelemente in Scheiben und Streifen
- Gekapselte Metallfilmwiderstände für ungewöhnlich grosse Qualitätsansprüche
- Drahtwiderstände in Keramikwanne für hohe Umgebungstemperaturen
- Sicherungswiderstände
- Mehrfachleiter-Flachkabel
- Biegsame, mehrschichtige, in beliebigen Formen erhältliche geätzte Schaltungen
- Halbleiter-Produkte
- Druck- u. Verschiebungsgeber

Telion AG., Zürich 47, Tel. 051/54 99 11

**TELION**  **elektronik**

# forster



150 l à compresseur

Avec congélateur de 17 litres sur toute la largeur de l'armoire, pour température jusqu'à  $-18^{\circ}\text{C}$ , et porte aménagée, de grande contenance. Si pratique, si ingénieux! Modèle de table Fr. 548.—. Modèle à encastrer Fr. 485.—.

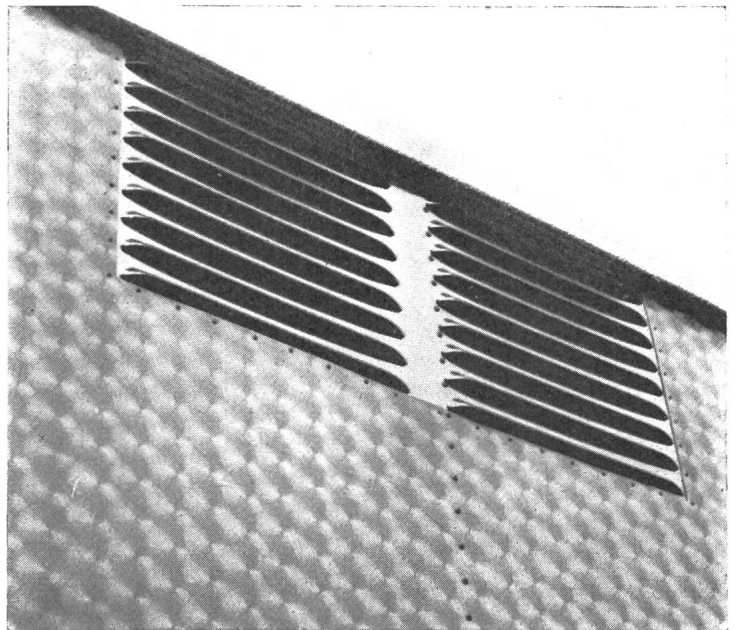
Société Anonyme Hermann Forster Arbon tél. 071 / 47833 dès le 1. 7. 63: 464141 Lausanne 021 / 255712

## Imex<sup>®</sup>

### Das neueste auf dem Blindniet-Sektor

dicht in einem Arbeitsgang  
von einer Seite her setzbar  
Einmann-Bedienung  
erhöhte Festigkeit

spezielle Anwendung im  
Fahrzeugbau, Lüftungs- und  
Klimatechnik



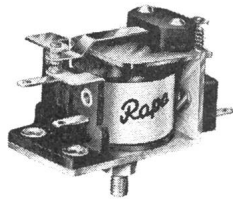
Dr. Ing. Koenig AG Dietikon Telefon 051/88 26 61 Abteilung Befestiger

# KOENIG

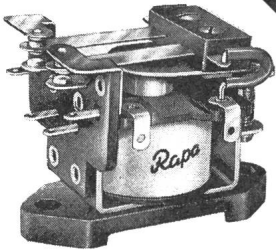
# Rapa - RELAIS

1 000 000 - fach bewährt

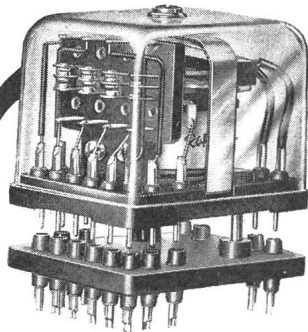
Einpoliges  
Gleichstrom-Kleinrelais



Zweipoliges Relais  
in Normalausführung



Vierpoliges Relais  
mit Steckanschluß  
und Gehäuse



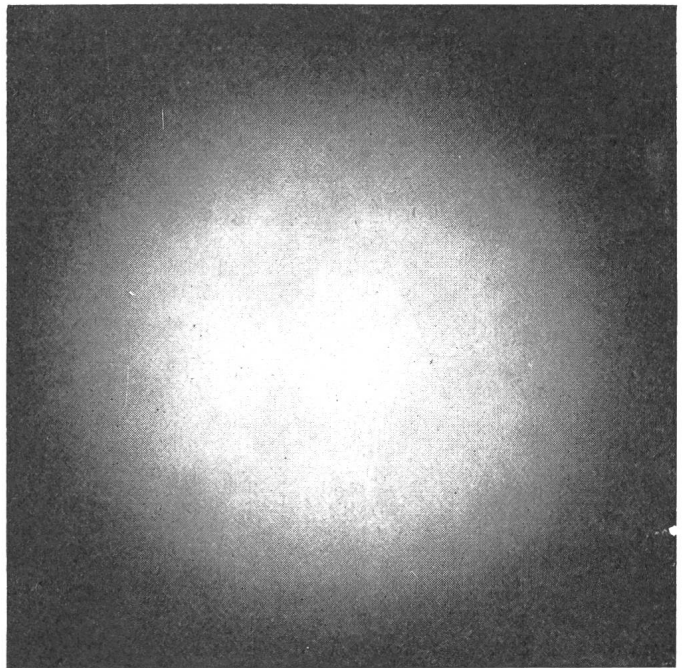
Gleich- und  
Wechselstromrelais  
in offenen und  
gekapselten  
Ausführungen  
mit Löt-, Schraub-  
oder Steckanschluß  
Lageunabhängig

**H.C. SUMMERER AG**

Elektrotechnische Erzeugnisse

Sonneggstr. 74 **Zürich 6** Tel. 051 26 97 88

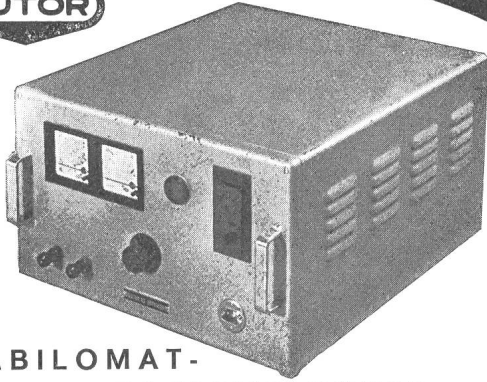
Wer ein  
Licht  
anzündet,  
dem  
geht ein  
Licht auf



**BAG TURGI**

BAG Bronzewarenfabrik AG Turgi  
Lichtveredlung -  
wir lösen jedes Beleuchtungsproblem

**GUTOR**



**STABILOMAT-  
GLEICHRICHTER**

für konstante Spannung oder Strom  
Stabilisiert von Leerlauf bis Nennlast  
Hervorragend geeignet für:

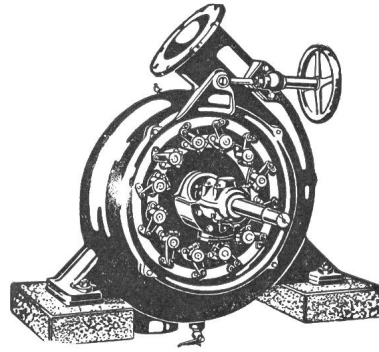
Labor, Regelungstechnik,  
Funkspeisung, Gleichstrom-Netzversorgung  
Für Batterieladung auch mit IU<sub>0</sub>U-Kennlinie  
lieferbar

Leistungen bis 100 kW  
Verlangen Sie Liste SG

**GUTOR MAGNETRONIC AG  
WETTINGEN**

Tel. 056 . 6 06 11

Landstrasse 166



**Wasser-  
Turbinen**

autom.  
Haus- und Notstromgruppen

autom.  
Regler- und Abstellvorrichtungen

Revisionen, Reparaturen  
aller Fabrikate kurzfristig

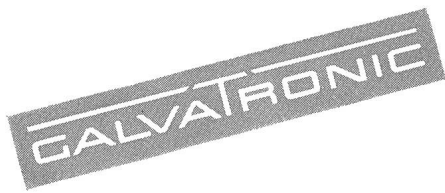
langjährige Erfahrung

**G. GIEZENDANNER**

Turbinen und Maschinenbau  
Ober-Uzwil

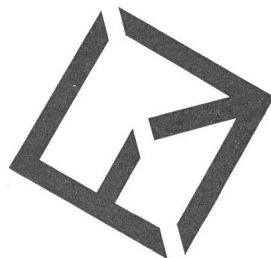
Tel. 073 5 64 93

**Galvanik mit Edelmetallen für**



**Elektrotechnik  
Nachrichtentechnik  
Elektronik**

**Silber Gold Goldlegierungen  
Rhodium Palladium**



**Werner Flühmann**  
Galvanische Anstalt  
Heinrichstrasse 216  
Zürich 5  
Telefon 424064



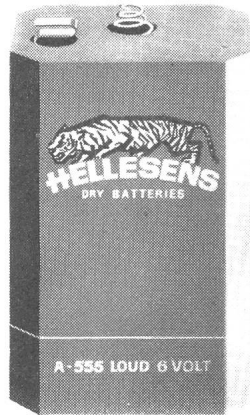
Taschenlampen-Batterien  
von weltbekannter Qualität.



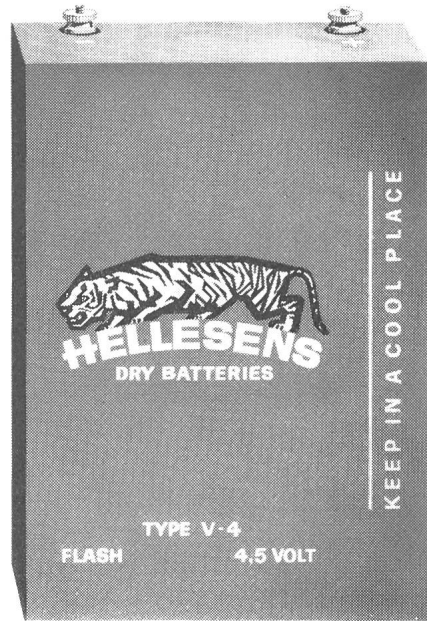
VII - 33

VII - 34

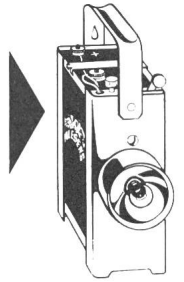
VII - 25



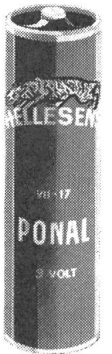
A - 555



V - 4



VII - 17



VII - 75

Generalvertretung für die Schweiz

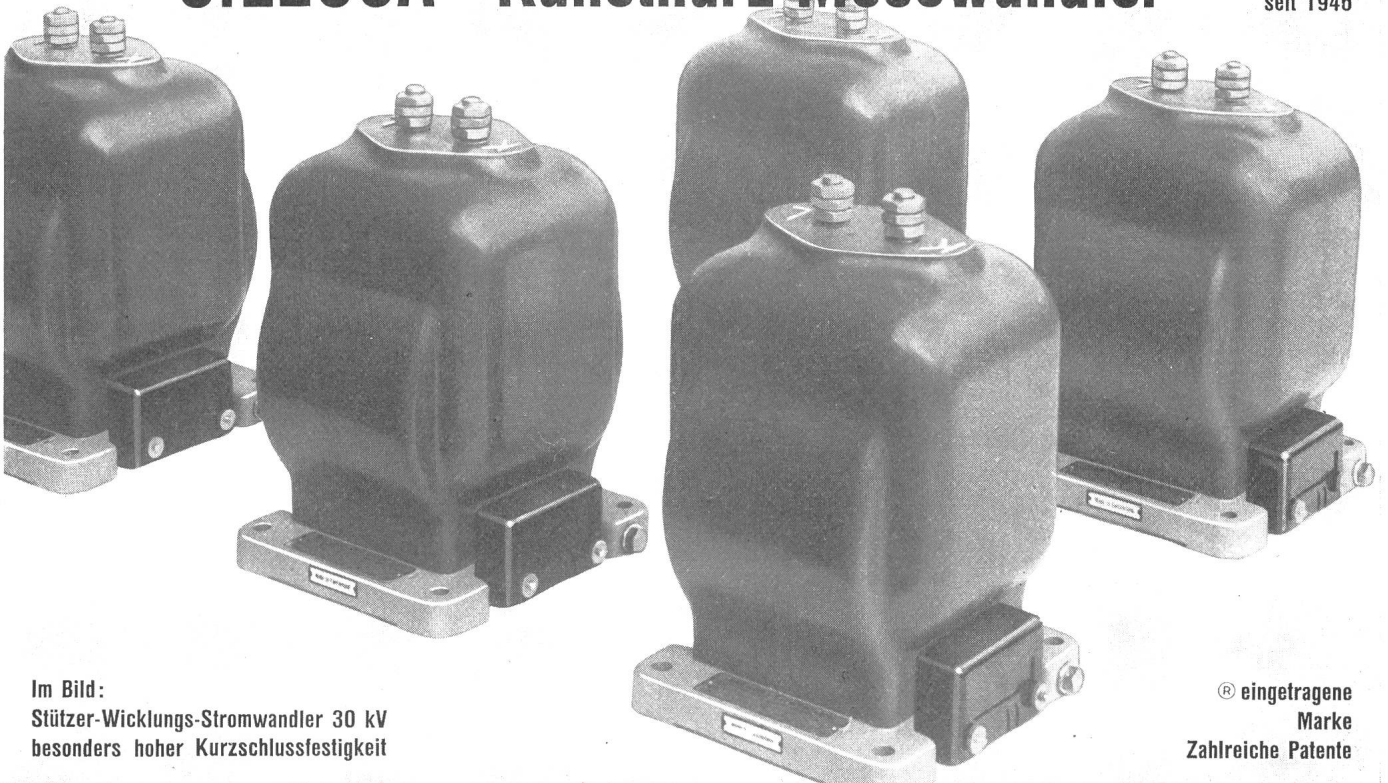


**JUL. FISCHER & CO. AG. ZÜRICH**

Ausstellungsstrasse 41 Telefon (051) 423113

# SILESCA Kunstharz-Messwandler<sup>®</sup>

seit 1946

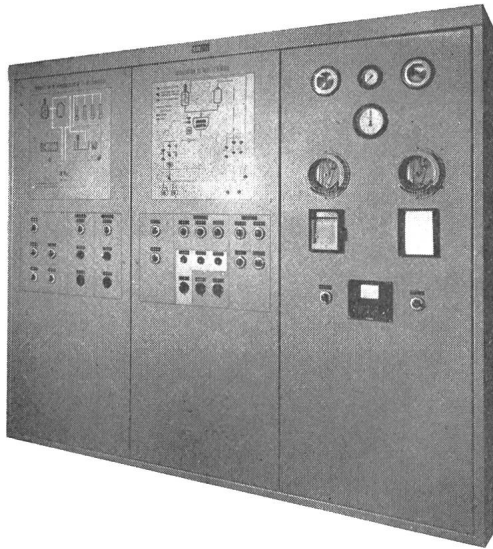


Im Bild:  
Stützer-Wicklungs-Stromwandler 30 kV  
besonders hoher Kurzschlussfestigkeit

® eingetragene  
Marke  
Zahlreiche Patente

**MOSER-GLASER & CO. AG. MUTTENZ BEI BASEL**

SPEZIALFABRIK FÜR TRANSFORMATOREN, MESSWANDLER UND ANGEWANDTE APPARATE



# KOWNER

Schalttafel- und Apparatebau AG  
**REGENSDORF ZH**  
 Tel. (051) 94 65 65

**MESSINSTRUMENTE**  
**INSTRUMENTS DE MESURE**

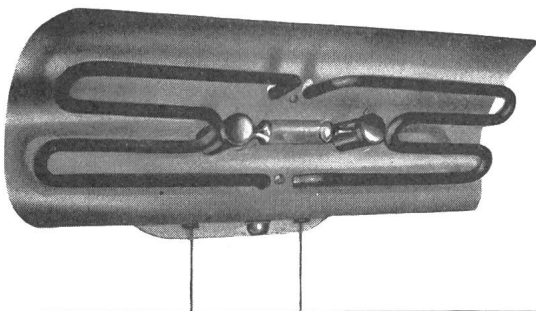
**J.KASTL**  
 DIETIKON - ZÜRICH  
 TEL. (051) 88 85 88 - 88 85 89

VERLANGEN SIE KATALOG  
 DEMANDEZ CATALOGUE **H10**

**Lükon**

**WANDSTRAHLER**

Eine interessante Weiterentwicklung stellt das UV- Gerät dar, für die kombinierte Anwendung von infrarot und ultraviolett.



Lükon Wandstrahler sind ideale Wärmespender für Badezimmer, Douchenräume, Ankleidekabinen und Kinderspielzimmer.

FABRIK FÜR ELEKTROTHERMISCHE APPARATE  
 PAUL LÜSCHER, TÄUFFELEN BE, TEL. (032) 73545

# RELAIS

«Moser-Baer»

für Gleich- und Wechselstrom-Erregung  
 Kontakte für Stark- und Schwachstrom  
 Thermorelais, Schrittschaltrelais  
 Viele Kombinationsmöglichkeiten  
 KURZE LIEFERFRISTEN

Verlangen Sie Auskünfte und Detailprospekte bei

## J. BOSSHARD

UHRENANLAGEN UND ELEKTRISCHE APPARATE  
**LAUSANNE** **ZÜRICH**

Chemin de Chandolin 1  
 Telefon (021) 23 84 83

Leutschenbachstr. 71  
 Telefon (051) 48 02 02



**Hirschmann**

Wer Stecker sagt, muss HIRSCHMANN sagen.

Verlangen Sie den Katalog DS 4 von der Generalvertretung

**JOHN LAY LUZERN / ZÜRICH**

Radio      Television      Elektronik

Bundesstrasse 11 - 15

Telefon 041 344 55

**E-T-A**

**SCHALT- und SCHUTZ-GERÄTE  
für Steuer- und Regel-Anlagen**

in Kleinstbauweise

Für Ströme  
von 0,05 – 15 Amp.

Für Spannungen  
bis 250 V~

Als automatische Fein- und Gruppen-Sicherung

mit thermischer und thermisch-magnetischer **Freiauslösung**

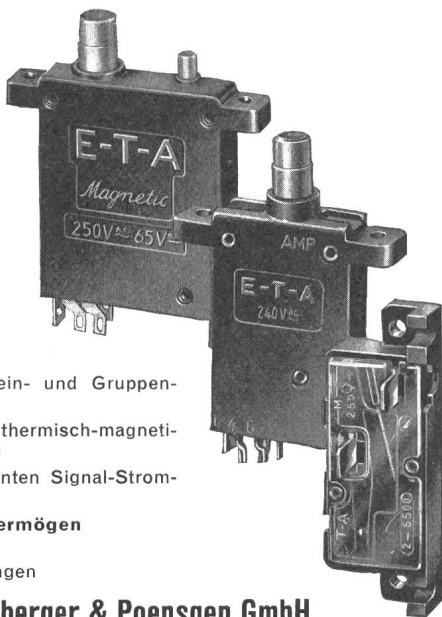
mit elektrisch getrennten Signal-Stromkreisen

mit **hohem Schaltvermögen**

in vielen Normal- und Sonderausführungen

**Ellenberger & Poensgen GmbH**

8503 Altdorf bei Nürnberg, Tel. 091 24/215, Telex 06/223 81  
Vertretung f. d. Schweiz: Henri Grandjean, Reinach/BL, Tel. 061/8275 18



# Maxim-Herde Kernstück moderner Küchen

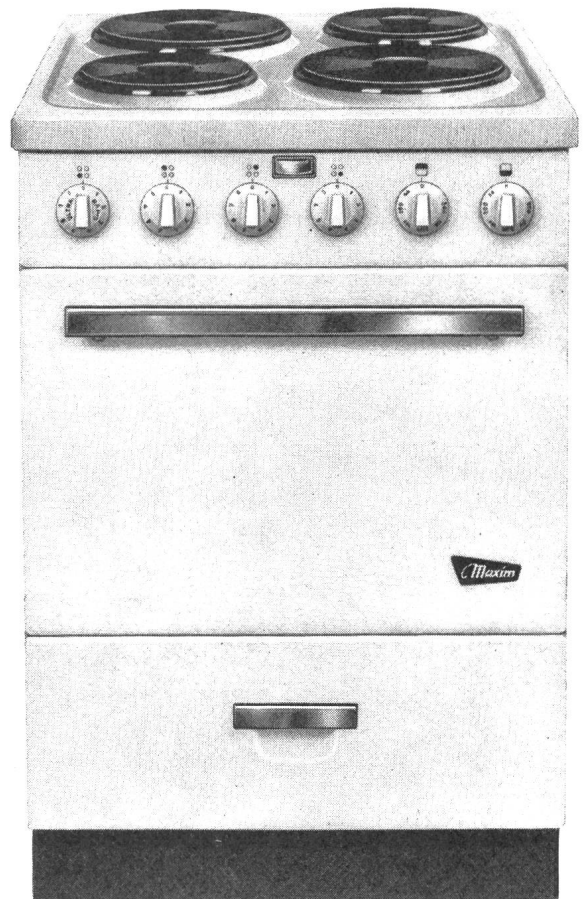
Freistehend oder eingebaut in eine Maxim-Normkombination, immer wird ein Maxim-Elektroherd zum Kernstück der Einrichtung. Die neue Form mit Infrarot-Grossbackofen, herdbreiter Backofentüre und moderner Schalterfront zeichnet alle neuen Herdmodelle Super aus.

## Modell Standard-Super:

Automatischer Backofenregler und Ultrarapidplatte. Auf Wunsch mit Vorwählschalter.

## Modell Patrizia-Super:

Zwei Regler für Ober- und Unterhitze, grosse Rollschublade und Signallampe. Auf Wunsch mit Infrarot-Grillausrüstung.

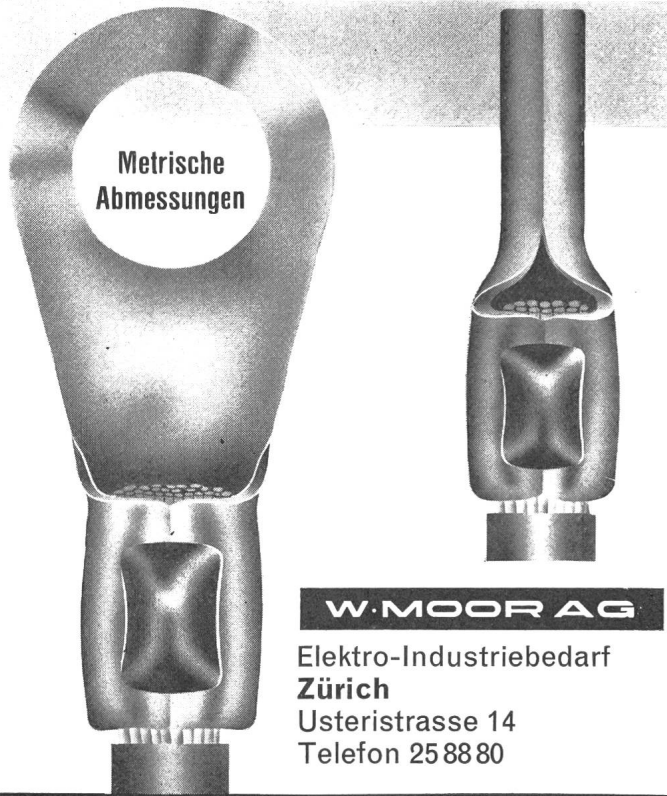


**Maxim**

Maxim AG Aarau

Fabrik für thermo-elektrische Apparate

## ESPA Quetschkabelschuhe



**W. MOOR AG**

Elektro-Industriebedarf  
**Zürich**  
 Usterstrasse 14  
 Telefon 25 88 80

sofort ab Lager

## 2-3 Liter Wasser verdunsten

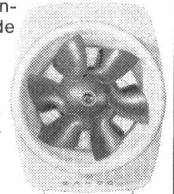
durchschnittlich während dem Kochvorgang und kondensieren zum grossen Teil an Küchenwänden, Decken, Fenstern, Mobiliar. Warum diese wertvermindernde und gesundheitsschädliche Feuchtigkeit tagtäglich akzeptieren?

Der über dem Kochherd installierte Absaugventilator

### BAHCO-SILENT

trägt die aufsteigenden Kochdämpfe sofort ins Freie. Er schützt die gesamte Kücheneinrichtung und Ihre Gesundheit. Vor allem verhindert der leise laufende Bahco-Silent die lästige Geruchsübertragung in die Wohnräume. Für Mauer- u. Fenstereinbau lieferbar.

Verkauf durch die Installationsfirmen



Generalvertretung:

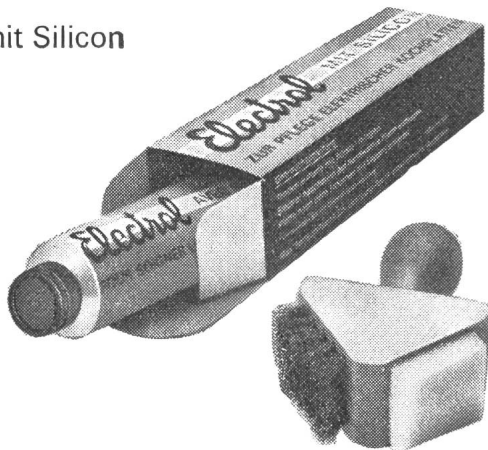
**WALTER WIDMANN AG**

Zürich 1 Löwenstr. 20  
 Tel. (051) 27 39 96



mit Silicon

# Electrol



Electrol hilft die Lebensdauer Ihrer elektrischen Kochplatten zu verlängern. Einfach in der Anwendung, sparsam im Gebrauch.

Erhältlich bei Ihrem Elektriker oder im Haushaltartikel-Geschäft.

**Max Bertschinger & Co. Lenzburg**



# TRAFO

Lieferfrist:

bis 500 VA  
 4 Tage  
 bis 3000 VA  
 14 Tage

mit  Zeichen

## Wagner + Grimm, Zug

Chamerstrasse 68c Telefon (042) 4 21 14





## Kostenteiler

Dieser Apparat ermöglicht bei einer mehreren Personen zur Verfügung stehenden Anlage die genaue Aufteilung der durch deren Gebrauch entstandenen Kosten. Jeder Benutzer besitzt einen eigenen Schlüssel zur Inbetriebsetzung der Anlage, und sein Kostenanteil wird automatisch auf dem ihm zugeteilten kleinen Zähler registriert.

# SODECO

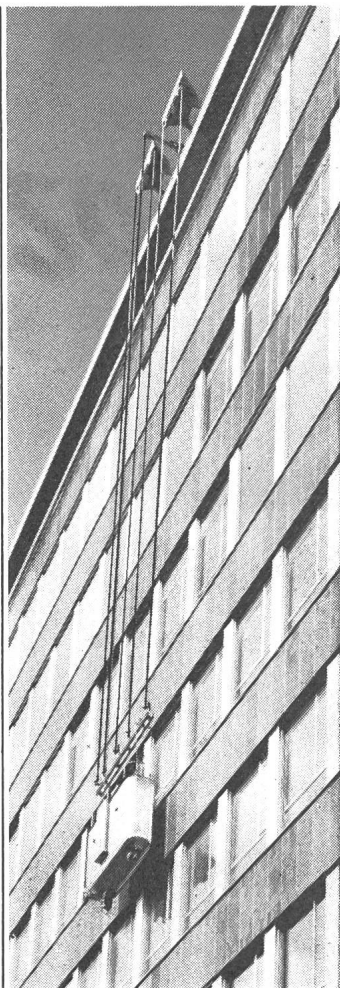
Société des Compteurs de Genève  
Grand Pré 70 Tel. (022) 33 55 00

## HABEGGER Fassaden- Unterhaltsanlagen

Ausführungen

- handbetrieben
- halbautomatisch
- vollautomatisch

Einfache Hebebühnen mit Habegger Seilzugapparaten. Durch eine technische Beratung bereits während dem Bauprojekt-Studium können Mehraufkosten für Spezialausführungen verhindert werden.

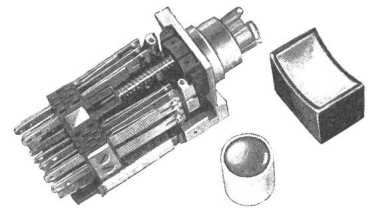


Maschinenfabrik  
HABEGGER  
THUN



Telefon 033/2 18 37

DR. EUGEN **SASSE** KG



## Magnet- Leuchttaste

Eine Kombination der elektro-magnetischen Hafttaste mit der Leuchttaste

- leichter Gang
- bis 8 Umschalter
- kleinste Abmessungen
- geringste Wärmeentwicklung
- für Normalspannung bis 60 V=
- sehr preisgünstig

Verlangen Sie das Bulletin Nr. 1152

Generalvertretung für die Schweiz

## DEWALD AG

Tel. 45 13 00 · Zürich 38 · Seestr. 561

## SEMIKRON

### Selen-Gleichrichter

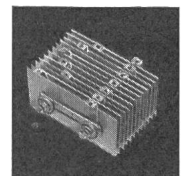
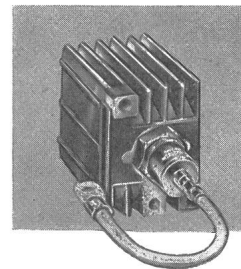
Platten-, Säulen-, Kleingleichrichter

### Silizium-Gleichrichter

0,4	A	bis 1000 V <sub>eff</sub>
0,5	A	bis 550 V <sub>eff</sub>
1,2	A	
2,5	A	
6	A	bis 500 V <sub>eff</sub>
10	A	
25	A	
40	(70)	A
65	(130)	A
120	(240)	A

Kleingleichrichter

Hochspannungsgleichrichter



Technisches Büro für die Schweiz:

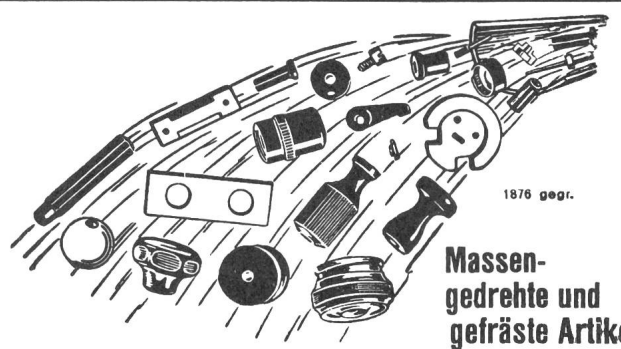
## WALTER GEBERT

Untere Heselbachstrasse 54 Küssnacht/ZH Tel. 051 / 90 13 88



Vielleicht erst bei einem Unfall, dann aber um so mehr, werden Sie es schätzen, bei einer Gesellschaft versichert zu sein, die in der Schweiz und im Ausland für ihre rasche, zuvorkommende Schadenbehandlung einen guten Ruf hat.

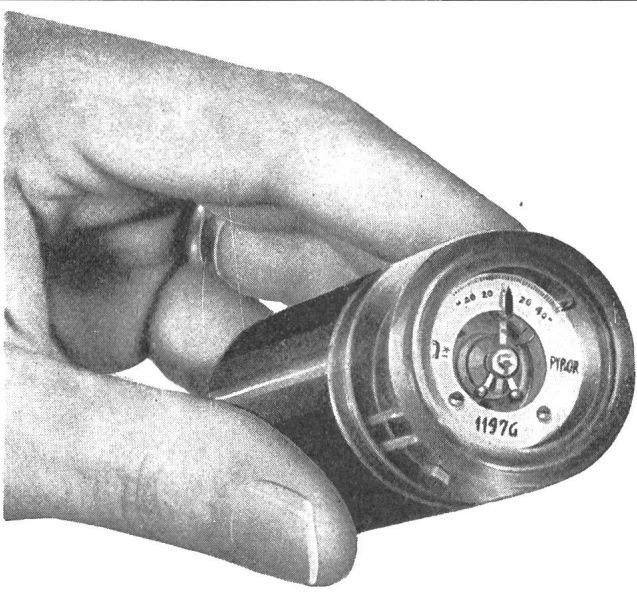
**Winterthur**  
**UNFALL**



1876 gegr.

**Massen-  
gedrehte und  
gefräste Artikel**

In Holz, Ebonit, Fiber, Nylon, Trolon, Kunsthorn, Elfenbein usw. fabriziert  
**J. BIETENHOLZ & Co. AG, PfäffikonZH**  
Automatendreherei      Kunstharz-Presserei



**RELAIS DE MESURE  
SENSITACT**

**A TRÈS HAUTE SENSIBILITÉ**

**PYROR S.A. GENÈVE** 28, rue des Usines  
Téléphon (022) 423800



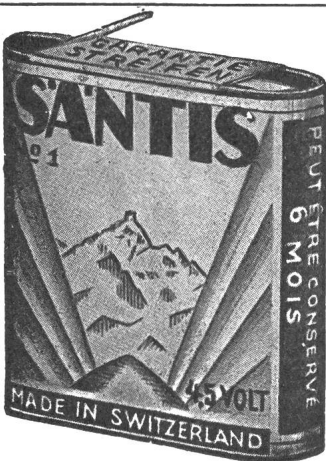
**Zeit- und  
kostensparend**

33.08

KSV-Leitungsschnellverleger ermöglichen zeit- und kostensparende Montagen von Kabeln, Rohren und Leitungen jeder Art auf Ankerschienen, Flacheisen, Winkeleisen, Schlitzbandeisen usw. KSV-Leitungsschnellverleger haben sich schon seit Jahren bewährt und bieten für kleine sowohl als auch für umfangreiche Installationen erhebliche Vorteile. Verlangen Sie bitte nähere Auskünfte, Unterlagen oder Muster.

**SAUBER + GISIN AG** ZÜRICH 8  
Höschgasse 45      Telephon (051) 34 80 80

**SAUBER + GISIN**



**SANTIS**

*Batterien  
sind  
Qualität*

**SANTIS** Batteriefabrik  
J. Göldi RÜTHI/SG

Telephon (071) 792 12



**Jenny Co.**  
GLATTBRUGG / ZCH · TEL. (051) 83 62 22

# ASEOL

Hochwertige  
Schmieröle  
für Wasserturbinen

Adolf Schmid's Erben Aktiengesellschaft / Société anonyme Bern

## Zu verkaufen

### 3-Phasen-Reguliertransformator

16/8 kV, 6000 kVA, Baujahr 1951.

Vollständig betriebsbereit, sehr guter Zustand.

Abgabepreis äusserst günstig.

Angebote bitte an:

**Städtische Werke Zofingen,**

Telephon (062) 8 18 52.

97

LECLANCHE S. A., YVERDON

cherche technicien-électricien pour le poste de 142

## Chef de fabrication

Faire offres manuscrite avec curriculum vitae, photographie et prétentions de salaire, à la direction.

P 431-9 E.

KANTON GRAUBÜNDEN - NATIONALSTRASSE N 13  
BERNHARDIN-TUNNEL

## Ausschreibung von elektrischen Ausrüstungen

In einigen Wochen wird über die Lieferung der folgenden Anlageteile die Konkurrenz eröffnet: 138

- zwei 50-kV- und vier 16-kV-Hochspannungsanlagen
- Steuertafeln für die örtliche Steuerung der vier Ventilationszentralen mit total 12 Ventilatoren
- CO- und Trübungs-Meßstationen
- Signalanlagen im Tunnel
- Ausrüstung des zentralen Kommandoraumes und des Relaisraumes.

Es handelt sich um die Ausarbeitung von Offerten für diese Anlageteile, umfassend die Lieferung der Apparate und Einrichtungen, die Montage und Inbetriebsetzung sowie die technische Bearbeitung der Schemata und Zeichnungen.

Firmen, welche sich für eine oder mehrere dieser Submissionsunterlagen interessieren, sind gebeten, sich bis am 31. Mai 1963 bei

**Elektro-Watt, Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG, Postfach, Zürich 22**  
mit Angabe der gewünschten Ausschreibungsunterlagen schriftlich zu melden.

Das Eingabedatum wird den interessierten Firmen bei der Zustellung der Submissionsunterlagen mitgeteilt.

## Vocabulaire Electrotechnique International

Die 2. Auflage der meisten Teilgebiete ist bereits erschienen

Verlangen Sie Auskunft beim

Sekretariat des SEV, Seefeldstrasse 301 Zürich 8, Tel. (051) 34 12 12

## BELEUCHTUNGEN + LICHTREKLAMEN

- erste Qualität
- zuverlässiger Servicedienst
- unverbindliche Offerten

# WESTI-*nedn* SA

LAUSANNE  
021 25 71 13

ZÜRICH  
051 47 67 27

BERN  
031 9 14 68

BASEL  
061 23 07 45

LA CHAUX-DE-FONDS  
039 2 31 36

# ATEL

Wenn Sie sich als jüngerer

## dipl. Elektrotechniker

für den vielseitigen Aufgabenkreis in einem Elektrizitätsunternehmen interessieren, so bietet sich Ihnen Gelegenheit, bei uns als 139

## Mitarbeiter der techn. Direktion

einzutreten.

Wir offerieren angenehme, fortschrittliche Arbeitsbedingungen und gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Reichen Sie uns eine kurze schriftliche Bewerbung ein oder telefonieren Sie uns (062 / 5 61 51). Wir werden Ihnen gerne weitere Angaben machen und gegebenenfalls eine unverbindliche persönliche Unterredung vereinbaren. P 21539 On

# AARE-TESSIN

Aktiengesellschaft für Elektrizität  
Bahnhofquai 12 OLTEN

### Elektrizitätswerk der Stadt Luzern

Wir suchen für unsere Zählerabteilung 137

## Elektrotechniker

**Arbeitsgebiet:** Führung des Prüfamtes. Unterhalt der Tarifapparate, der Netzkommandoanlage und der Messinstrumente. P 571 Lz  
Projektierung von Messanlagen

**Unsere Wünsche:** Diplom eines schweizerischen Technikers, Fähigkeit zur Führung eines Mitarbeiterstabes, Erfahrung in Feinmechanik und im Apparatebau, Praxis im Prüfwesen von Zählern und Instrumenten.

**Unser Angebot:** Vielseitiges, verantwortungsvolles Arbeitsgebiet, Aufstiegsmöglichkeit.  
Zeitgemässe Gehaltsregelung mit Sozialzulagen und Pensionskasse.  
Jeden zweiten Samstag frei.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Photo, Zeugnisabschriften und Gehaltsangaben sind erbeten an die

Direktion des Elektrizitätswerkes der Stadt Luzern



La division des travaux du 1<sup>er</sup> arrondissement des CFF, à Lausanne, cherche:

## 1 technicien en génie civil

pour la Section des ponts, à Lausanne

## 1 technicien en génie civil

pour le Bureau de construction de Lausanne-triage (lieu de service Denges-Echandens)

## 1 technicien architecte

pour la Section des bâtiments, à Lausanne ou à Genève

## 1 technicien électricien

pour la Section des lignes de contact, à Lausanne

## 1 technicien électricien

pour la Section des installations de sécurité, à Lausanne

## 1 dessinateur géomètre

pour la Section technique de la voie, à Lausanne

## 1 dessinateur en génie civil

pour la Section technique de la voie, à Lausanne

## 1 aide-dessinatrice

pour les bureaux centraux de Lausanne

Conditions d'admission: diplôme de technicien pour les techniciens, certificat de capacité pour les dessinateurs, aptitudes pour le dessin pour l'aide-dessinatrice. 140

Traitement: selon statut, possibilités d'avancement.

Congé un samedi sur deux. P 444 L

Entrée en fonction selon entente.

S'adresser par lettre autographe et curriculum vitae à la Division des travaux du 1<sup>er</sup> arrondissement des CFF, à Lausanne.





Für unsere kaufmännische Abteilung suchen wir einen  
versierten 145

## Einkäufer

wenn möglich mit Kenntnissen aus der Elektrobran-  
che.

Interessenten bitten wir, uns zu schreiben, unter **Kenn-  
ziffer 207** oder sich zu melden bei unserer Personal-  
abteilung (Telephon 52 52 00).

MICAFIL AG, ZÜRICH 9/48

*Suiselectra*

sucht

141

## Elektrotechniker

mit einigen Jahren Erfahrung in der Projektierung von  
Kraftwerkanlagen und Schaltstationen

## Elektrozeichner

mit guter Praxis im Zeichnen von Schemata und Dispo-  
sitionsplänen. P 8308 Q

Bewerber, die Interesse an der Projektierung und am  
Bau von Kraftwerken haben, sind gebeten, detaillierte  
Dienststofferten unter Angabe des Gehaltsanspruches  
einzureichen an die

Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft  
(Suiselectra), Malzgasse 32, Basel 10.

# Warnung an Importeure, Grossisten und Wiederverkäufer

## THE EVER READY COMPANY (GREAT BRITAIN) LIMITED,

Hercules Place, Holloway, London N. 7, England, ist Inhaberin des Schweizer-  
patentes No. 262 896. Dieses Patent schützt eine galvanische Trockenbatterie  
mit Flachelementen, welche besondere Vorteile besitzt und auf dem schweizeri-  
schen Markt unter der Marke

144

### BATRYMAX

vertrieben wird.

Es hat sich herausgestellt, dass Flachzellenbatterien, zumeist japanischer Pro-  
duktion, auf dem schweizerischen Markt angeboten und verkauft werden, welche  
das vorerwähnte Patent verletzen. Solche patentverletzenden Batterien tragen u. a.  
folgende Marken:

«WALTHAM», «BROWNI», «NATIONAL», «NOVEL», «FAREWELL»,  
«HITACHI», «MAXELL», «YAI», «OKADA'DENKI», «ENCORE».

Auch andere Marken kommen gegebenenfalls in Frage. Importeure, Grossisten,  
Detailisten und weitere gewerbliche Benutzer solcher Batterien setzen sich dem  
Risiko einer Patentverletzungsklage seitens der THE EVER READY COMPANY  
(GREAT BRITAIN) LTD. aus. Es wird deshalb vor jeglicher Benutzung insbesondere  
vor dem Feilhalten, dem Verkauf oder dem Kauf der erwähnten Batterien ernsthaft  
gewarnt.

Liste offener Stellen. Beachten: Sprechstunden der STS für Stellensuchende nur nachmittags. Anmeldebogen bei der STS.

93 *Technicien-électricien* diplômé d'un technicum, ayant fait un apprentissage de monteur-électricien et quelques années d'expérience pour le service des travaux extérieurs comme chef du chantiers ou inspecteur du montage. Age 30 ans et plus. Langues: français et allemand, si possible anglais. Entrée à convenir. Situation d'avenir et stable. Fabrique d'appareils électriques en France.

95 *Ingénieur-électricien* diplômé de EPF ou EPUL, ayant de pratique, éventuellement débutant, pour le banc d'essai et le laboratoire de développement d'un atelier de construction de gros appareils électriques. Entrée à convenir. Situation stable et intéressante. Fabrique en France.

Abgemeldete Stellen: 1961: 37 — 39.

**LECLANCHE S. A., YVERDON**

cherche pour le bureau vente de l'un de ses départements, 136

**EMPLOYE**

possédant bonnes connaissances techniques et capable de seconder d'une manière efficiente le chef de ce service, pour la préparation des offres, le contact téléphonique avec la clientèle, la surveillance des expéditions et de la facturation, etc. P 431-8 E

Les candidats devront posséder de bonnes connaissances du français et du suisse allemand et justifier d'une activité de quelques années dans des fonctions analogues.

Faire offres à la Direction de Leclanché, avec curriculum vitae et indication des références et prétentions. Joindre une photographie.



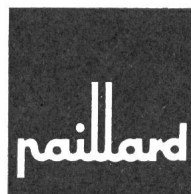
Unser Team für den Bau- und Netzbetrieb ist durch die starke Entwicklung der letzten Jahre zu klein geworden. Wir suchen deshalb 143

**diplomierten Elektrotechniker**

als Betriebstechniker. Sein Aufgabenkreis besteht in der Projektierung und Bauleitung für den Ausbau unserer Unterwerke, Transformatorstationen, Hoch- und Niederspannungsnetze. Die Stelle bedingt Erfahrung im Umgang mit Behörden, Unternehmern sowie die Teilung von verschiedenartigen Monteurgruppen.

Unsere Löhne sind zeitgemäss, Pensionskasse, teilweise 5-Tage-Woche. Für Auskünfte stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung. P 114 Sn

Anmeldungen sind zu richten an die Direktion der **AEK, Gesellschaft des Aare- und Emmentals, Westbahnhofstrasse 3, Solothurn.**



Nous cherchons, pour notre département des Etudes, services cinéma et machines de bureau des 122

**constructeurs**

et des P 465 E

**électroniciens**

hautement qualifiés, pouvant justifier de quelques années de pratique et s'intéressant à la petite mécanique de précision.

Les intéressés sont priés d'adresser leurs offres de services détaillées avec curriculum vitae, copies de certificats et prétentions de salaire au chef du personnel de Paillard S. A., Yverdon.



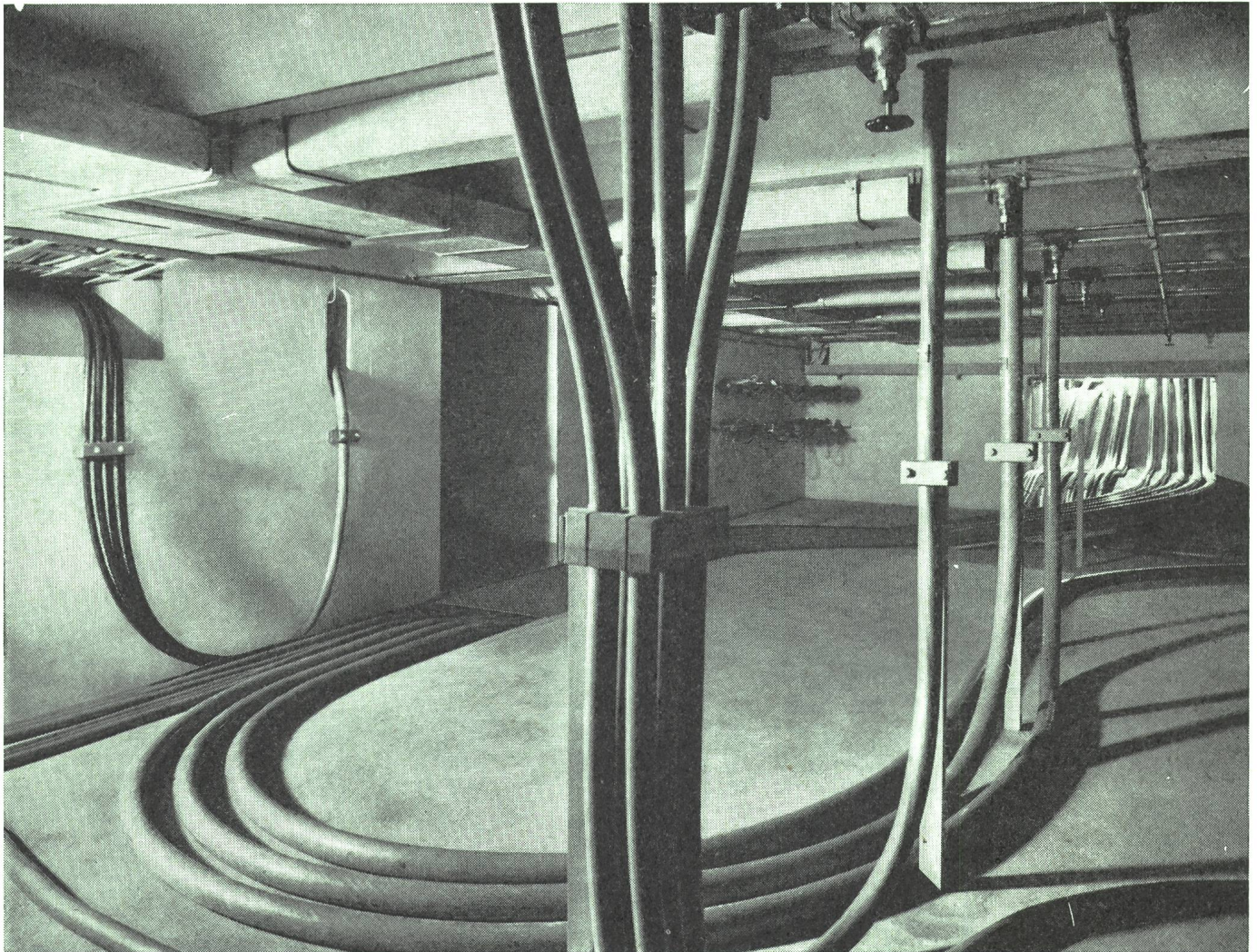
sucht einen 129

**dipl. Elektroingenieur**

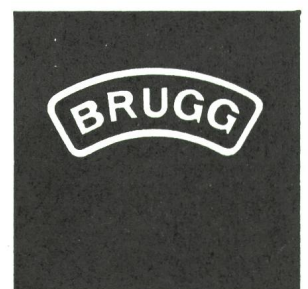
für die Übernahme interessanter Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der Ölstrahlschalter. Bewerber mit Versuchserfahrung, welche Freude haben, sich in das lichtbogentechnische und zugleich chemische Wissensgebiet einzuarbeiten, sind gebeten, Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen zu senden an

**Fabrik elektrischer Apparate  
 SPRECHER & SCHUH AG, AARAU  
 Personalbüro für Angestellte**

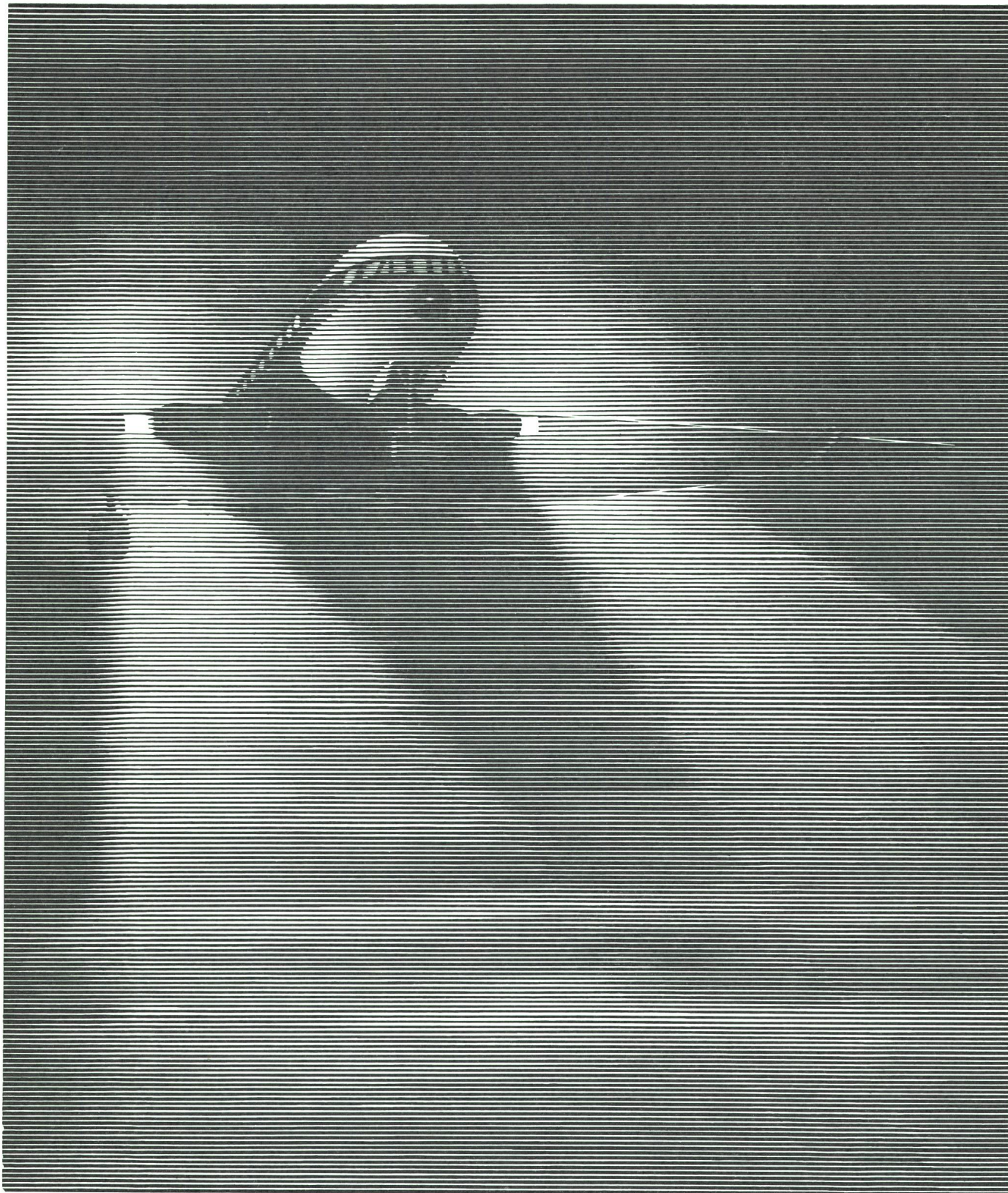
# **Kabel** für Hoch- und Niederspannung



**Bleikabel  
und Kunststoffkabel  
für Stark-  
und Schwachstrom  
Armaturen  
für sämtliche  
Kabeltypen**



**KABELWERKE BRUGG AG**



# Flugfunk — und Navigationsgeräte



EINE ABTEILUNG DER  
STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH

Zürich 4

Zweierstrasse 35

Tel.: 051 / 25 45 10



1809